Multiculturalism and Citizenship Canada

1991-92 Estimates

Part III

Expenditure Plan

91-03427/

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-91
ISBN 0-660-56328-2

1991-92 Estimates

Part III

Multiculturalism and Citizenship Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives, planning perspective and performance information that form the justification for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with the other Estimates documents as well as to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The Table of Contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

The establishment of the Department of Multiculturalism and Citizenship was announced in September 1988 and the legislation to formally establish the Department was introduced in May 1989.

TABLE OF CONTENTS

SPENDING AUTHORITIES

A. AUTHORITIES FOR 1991-92 4

B. USE OF 1989-90 AUTHORITIES 5

SECTION I
PROGRAM OVERVIEW

A. PROGRAM HIGHLIGHTS FOR 1991-92
1. Highlights and recent performance 6
2. Financial summaries 7

B. BACKGROUND
1. Introduction 9
2. Mandate 9
3. Program objective 9
4. Program description 9
5. Program organization for delivery 10

C. PLANNING PERSPECTIVE
1. External factors influencing the program 12
2. Initiatives 12

D. PERFORMANCE INFORMATION AND RESOURCE JUSTIFICATION 13

SECTION II
SUPPLEMENTARY INFORMATION

A. PROFILE OF PROGRAM RESOURCES
1. Financial requirements by object 32
2. Personnel requirements 33
3. Transfer payments 34
4. Net cost of Program 35
5. Revenue 36

B. OTHER INFORMATION
1. Acts and regulations 37
2. Addresses of Regional and District Offices 38
3. Index 41

SPENDING AUTHORITIES

A. AUTHORITIES FOR 1991-92 - PART II OF THE ESTIMATES

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
	Multiculturalism and Citizenship		
15	Operating expenditures	25,970	76,162
20	Grants and contributions	78,722	77,018
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,868	1,847
	Total Department	106,560	155,027

Vote - Wording and amounts

Vote (dollars)		1991-92 Main Estimates
	Multiculturalism and Citizenship Department	
15	Multiculturalism and Citizenship - Operating Expenditures	**25,970,000**
20	Multiculturalism and Citizenship - The grants listed in the Estimates and contributions	**78,722,000**

Program by Activity

(thousands of dollars)

	1991-92 Main Estimates					
	Authorized person-years*	Budgetary				1990-91 Main Estimates
		Operating	Capital	Transfer payments	Total	
Multiculturalism and Citizenship	288	27,635	203	78,722	106,560	155,027
1990-91 Authorized person-years	291					

* See Figure 20, page 33, for additional information on person-years.

Multiculturalism and Citizenship shares the services of the Regional Operations and Administration activities with the Department of the Secretary of State.

B. USE OF 1989-90 AUTHORITIES - VOLUME II OF PUBLIC ACCOUNTS

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Multiculturalism and Citizenship				
15	Operating expenditures	193,706,000	288,457,900	288,118,229
20	Grants and contributions	81,080,000	80,030,001	79,778,356
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,676,000	1,676,000	1,676,000
Total Department - Budgetary		276,462,000	370,163,901	369,572,585

SECTION I
PROGRAM OVERVIEW

A. PROGRAM HIGHLIGHTS FOR 1991-92

1. Highlights and recent performance

Highlights of the Program for 1991-92 follow.

- Implementation of legislation for the Canadian Race Relations Foundation and the establishment of the Canadian Heritage Languages Institute will take place (see pages 14, 16).

- As part of the Federal Immigrant Integration Strategy, a total of $24.4 million over four years will be spent on Multiculturalism programs ($10.5 million) and Citizenship Registration ($13.9 million). 1991-92 expenditures will be $1.1 million for Multiculturalism and $2.1 million for Citizenship registration (see pages 18, 21).

- Citizenship and Community Participation (CCP) will undertake projects to improve access of immigrant, ethnocultural and visible minority community members to family violence-related services; $1.1 million over four years was approved for CCP under the government's family violence initiative. 1991-92 expenditures will be $200,000 (see page 18).

- A range of materials will be produced and special activities organized to mark National Citizenship Week 1991, April 14-20. In addition, 25 Citations for Citizenship will be presented in recognition of outstanding contributions to Canadian Citizenship (see page 24).

- As part of the Department's "information-sharing and coordination" objective, a major focus in 1991-92 will be support for literacy resource centres and data bases, in partnership with literacy coalitions, libraries, educational associations and other groups (see page 25).

Highlights of the program for the previous years follow:

- The Minister's Awards for Excellence in Race Relations were presented on March 21, 1990 during the International Day for the Elimination of Racial Discrimination (see page 14).

- The fourth annual National Citizenship Week was held in April 1990 (see page 24).

- The National Literacy program and its partners recognized International Literacy Year (1990) with a variety of activities in keeping with the Year's theme which was *A Call to Action* (see pages 24, 25).

- Preliminary results of the *Survey of Literacy Skills Used in Daily Activities*, an innovative national survey conducted in late 1989 by Statistics Canada on the Department's behalf, were released in 1990 (see page 25).

- In April 1990, Voluntary Action supported the *First National Conference of Community Foundations*; community foundations are the fastest growing form of charitable activity in North America (see page 26).

- From December 9 to 11, 1990, the Minister of State for Multiculturalism and Citizenship held a national conference on Human Rights and Canadian Solidarity. Over 150 people representing all sectors of Canadian society came together to discuss human rights and Canadian solidarity (see page 27).

- On May 10, 1990, the government announced funding of $13.75 million over five years to the Court Challenges program. The program provides assistance for test cases of particular constitutional significance. The program is administered by the Human Rights Research and Education Centre of the University of Ottawa (see page 28).

- Three major reports were submitted to the United Nations: Canada's third biennial report on the Second Decade to Combat Racism and Racial Discrimination, the third report on the International Covenant on Civil and Political Rights and Canada's second report on the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, Articles 10-15 (see page 30).

2. Financial summaries

Figure 1: Financial Requirements

(thousands of dollars)		Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change	Actual 1989-90
Multiculturalism and Citizenship		106,560	129,517	(22,957)	369,573
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund		7,956	7,114	842	5,526
Person-years*:	Controlled by Treasury Board	288	291	(3)	283
	Other	7	7	-	6
		295	298	(3)	289

* See Figure 20, page 33, for additional information on person-years.

Explanation of change: The financial requirements for 1991-92 are 17.7% or $23 million lower than the 1990-91 forecast expenditures. This decrease is primarily due to:

	$ million
• new funds for the immigration levels	3.2
• increase for the Multiculturalism program	1.2
• new funds for the Family Violence initiative	0.2
• one-time grant payment for the Canadian Race Relations Foundation	24.0
• reduced expenditures for the Japanese Canadian Redress initiative	(51.6)

Explanation of 1990-91 forecast: The 1990-91 forecast (which is based on information known to management as of November 30, 1990) is $25.5 million or 16.5% lower than the 1990-91 Main Estimates of $155 million (see Spending Authorities, page 4). The difference is due primarily to:

	$ million
• grant for the celebration of the 100th anniversary of Ukrainian settlement in Canada, approved in Supplementary Estimates "B" 1990-91	1.5
• reduced forecast for the Court Challenges program	(0.9)
• budgetary restraint	(2.1)
• one time grant payment for the Canadian Race Relations Foundation	(24.0)

Figure 2: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Multiculturalism and Citizenship	369,573	276,462	93,111
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	5,526	5,706	(180)
Person-years: Controlled by Treasury Board	283	274	9
Other	6	6	-
	289	280	9

Explanation of change: The difference of $93.1 million or 34% between 1989-90 actual expenditures and the Main Estimates is due to additional resources ($94.5 million and nine person-years) obtained in Supplementary Estimates "B" and "C" for Japanese Canadian Redress.

B. BACKGROUND

1. Introduction

Pending the passage of the legislation (introduced in Parliament in May 1989) establishing the Department of Multiculturalism and Citizenship, the government has established, for the purpose of the Financial Administration Act, that the Multiculturalism sector, the Citizenship Registration and Promotion activity as well as the Literacy, Human Rights and Voluntary Action programs of the Department of the Secretary of State shall be considered as a department.

The Department of Multiculturalism and Citizenship has, as its principal responsibility, the task of strengthening the solidarity of the Canadian people by enabling all members of Canadian society to participate fully and without discrimination in defining and building the nation's future. Central to this overall responsibility are two overarching themes: the promotion of multiculturalism and the encouragement of an active and informed society.

Multiculturalism recognizes and values the full diversity of the population and its communities while acknowledging the need for institutions to be inclusive and respectful of all the components of this diversity. The Department is responsible for encouraging the full and equitable participation of all members of Canadian society in the social, cultural, economic and political institutions of society. Under the Canadian Multiculturalism Act, the Department has been charged with overall coordination responsibilities for multiculturalism on behalf of all federal departments and agencies. The Department seeks to work with all organizations and institutions that can contribute to breaking down barriers and limitations restricting the capacity of all Canadians to participate fully in defining and building the nation's future. As well, the Department provides services for acquiring and obtaining proof of Canadian citizenship.

2. Mandate

The legal mandate of the Department of Multiculturalism and Citizenship will be formalized with the passage and proclamation of Bill C-18, an act to establish the Department. In the interim, elements of the Department of State Act provide legislative authority for some aspects of the Department. Its mandate is also derived from the Canadian Multiculturalism Act, the Citizenship Act and Regulations, orders in council and Cabinet decisions relative to the Department's operational responsibilities.

A comprehensive list of legal authorities appears in Section II, under "Other Information".

3. Program objective

To strengthen the solidarity of the Canadian people by enabling all Canadians to participate fully and without discrimination in defining and building the nation's future.

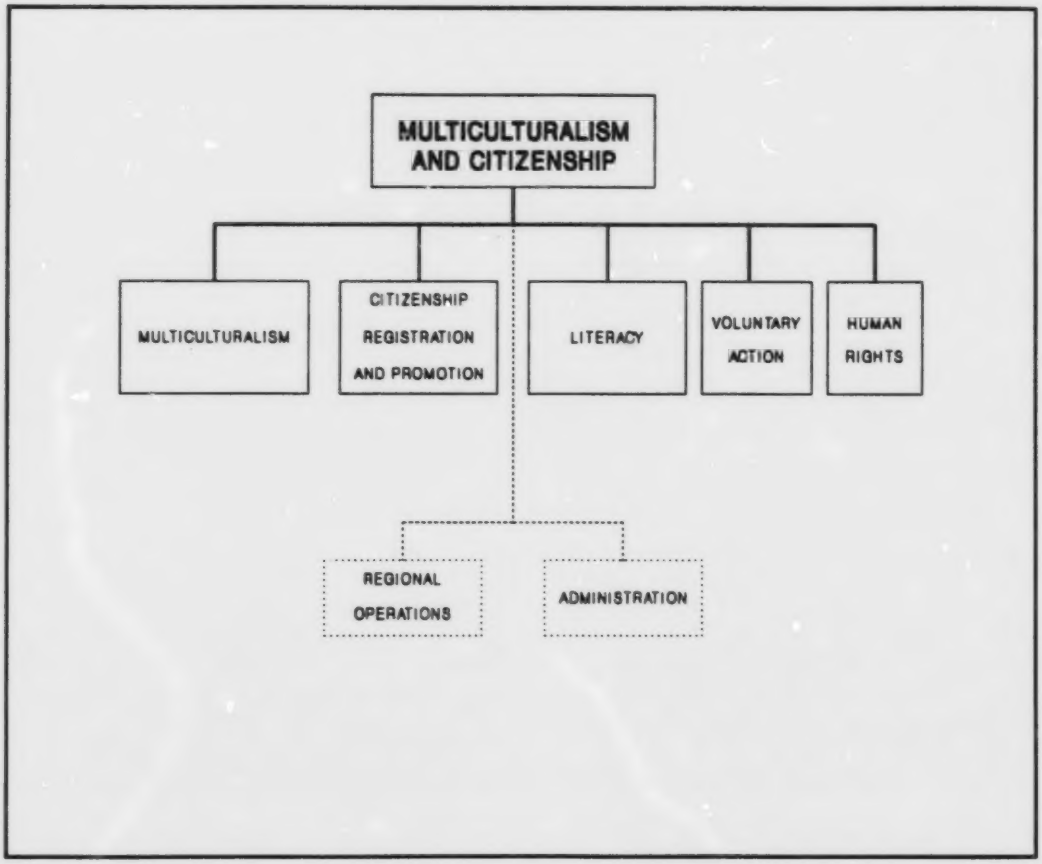
4. Program description

The Multiculturalism and Citizenship Program comprises the following elements: Multiculturalism, Citizenship Registration and Promotion, Literacy, Voluntary Action, Human Rights, Regional Operations and Administration.

5. Program organization for delivery

Activity Structure: The Multiculturalism and Citizenship Program, as shown in Figure 3, comprises one activity and seven components: Multiculturalism, Citizenship Registration and Promotion, Literacy, Voluntary Action, Human Rights (1). The departments of the Secretary of State and Multiculturalism and Citizenship share the same Regional Operations and Administration services.

Figure 3: Multiculturalism and Citizenship Program structure

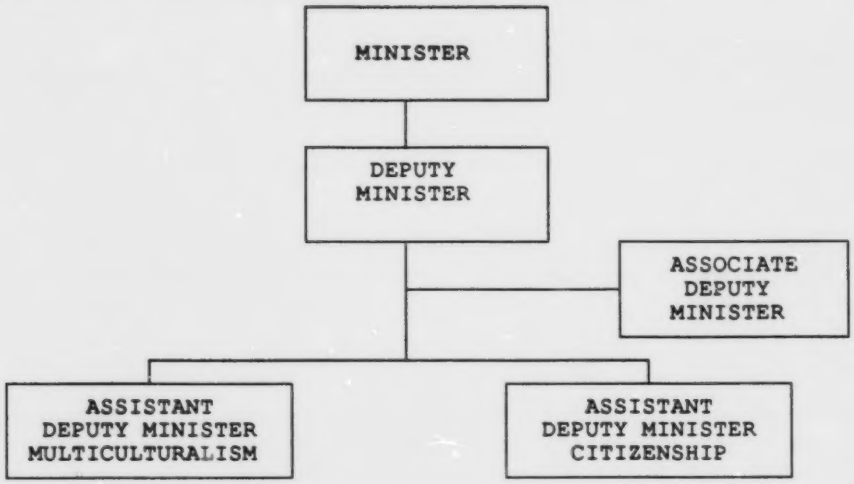


(1) Literacy, Voluntary Action and Human Rights are shown as Citizenship in Figure 4.

Organization structure: The Department's activities are carried out through an organization structure consisting of two sectors: Multiculturalism and Citizenship. Each sector is managed by an Assistant Deputy Minister who is responsible for one or more of the Program's sub-activities and who reports directly to the Deputy Minister.

Figure 4 relates the Department's organization structure to the activity structure using the 1991-92 Estimates resource levels.

Figure 4: Multiculturalism and Citizenship Organization



			TOTALS
Multiculturalism			
$000's	61,444		61,444
P-y's*	83		83
Japanese Canadian Redress			
$000's	2,055		2,055
P-y's	2		2
Citizenship Registration and Promotion			
$000's		13,348	13,348
P-y's		171	171
Citizenship			
$000's		29,713	29,713
P-y's		39	39
$000's	61,499	43,061	106,560
P.-y's*	85	210	295

* Include person-years controlled by Treasury Board and others.

The Deputy Minister position is filled by the Under Secretary of State of the Department of the Secretary of State, while the Associate Deputy Minister position is filled by the Associate Under Secretary of State, until the structure of the Department of Multiculturalism and Citizenship is determined.

C. PLANNING PERSPECTIVE

1. External factors influencing the program

The Department of Multiculturalism and Citizenship contributes to the development of a pluralistic society characterized by equality of opportunity and freedom of expression for all and having the capacity to embrace and empower all its citizens to participate fully and freely in defining the nation's future. In realizing this vision, the Department faces a number of significant environmental challenges:

- the continued changing demographics of Canadian society characterized by declining birth rates, an aging society and sustained high levels of immigration, situated in an increasingly concentrated urban setting,
- a forecast slow down in world and national economic activity coupled with the necessity for ongoing government restraint,
- a recognition of the limits of institutional action (particularly government) and the corresponding need for more active and inclusive community-based approaches to solving social problem,
- the need to foster societal values that are inclusive, nurturing and caring.

The individual and collective rights and freedoms of all Canadians, irrespective of colour, national or ethnic origin, religion, sex, age or mental or physical ability are enshrined in the Constitution and in other legal instruments. Many Canadians continue to experience great obstacles with regards to the exercise and enjoyment of these rights and freedoms. The changing multicultural fabric of society brought about by shifting and rising immigration trends demands the development of a more inclusive sense of nationhood and strengthened bonds of solidarity among all citizens.

The Department's programs in support of citizenship promotion and development, the elimination of racism and racial discrimination and the furtherance of respect for human rights enable it to make a vital contribution to the shaping of a society able to take full advantage of its diverse human talents and to deploy its human resource base to the best competitive advantage of the nation.

2. Initiatives

Following the passage of legislation establishing the Department of Multiculturalism and Citizenship, the Department will formalize a structure which will enable it to realize its mandate. Work to review and propose changes to the Citizenship Act for Canada continues to proceed.

D. PERFORMANCE INFORMATION AND RESOURCE JUSTIFICATION

Figure 5: Funding by program (grants and contributions)

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
MULTICULTURALISM					
Race Relations and Cross-Cultural Understanding	7,565	7,265	6,421	3,068	n/a
Heritage Cultures and Languages	6,211	5,911	9,417	8,256	n/a
Community Support and Participation	15,288	15,277	10,531	10,781	n/a
Multiculturalism	-	-	-	-	19,569
Canadian Race Relations Foundation	24,000	-	-	-	-
CITIZENSHIP					
Literacy	21,300	21,300	20,414	10,208	1,545
Voluntary Action	805	805	1,393	913	2,141
Human Rights	553	553	836	1,271	1,386
Court Challenges	3,000	2,507	1,948	1,644	1,101
	78,722	53,618	50,960	36,141	25,742

Multiculturalism

General: In addition to the activities listed in last year's edition of Part III and below within each of the three programs and the cross-government commitment component, in 1990-91 Multiculturalism was involved in a number of policy and research activities related to its overall mandate. The program conducted a major public attitude survey and released numerous research publications. A *Guide to the Canadian Multiculturalism Act* was published. The program was also involved in addressing several ethnocultural community redress proposals submitted to the government.

In 1991-92, Multiculturalism will undertake a series of national initiatives to reinforce understanding of the role of cultural diversity in Canadian nation-building and involve additional partners in the development of more inclusive Canadian institutions and government policies.

Race Relations and Cross-Cultural Understanding (RCU): This program is designed to foster the elimination of racism and racial discrimination, to help Canadian institutions adapt to Canada's multicultural reality, to promote cross-cultural understanding, and to promote among Canadians and in Canadian institutions an appreciation and acceptance of the principles of multiculturalism, together with a willingness to implement them.

At the time of printing, the legislation to establish the Canadian Race Relations Foundation (CRRF) was under consideration by the Senate. Operating on a $24 million endowment, the CRRF will facilitate throughout Canada the development, sharing and application of knowledge and expertise in order to contribute to the elimination of racism and all forms of racial discrimination. The Minister undertook consultations with respect to the selection of a Board of Directors for the Foundation.

A highlight of a multifaceted public education campaign against racism was the commemoration of the International Day for the Elimination of Racial Discrimination on March 21. The Minister's "Awards for Excellence in Race Relations" were presented on this day. These awards are bestowed on Canadian organizations and individuals who have made outstanding efforts to combat racism and to eliminate racial discrimination.

Ongoing work was carried out with key players in the areas of police, justice, education, labour and the media. In the area of police, the program provided support to various initiatives related to the *National Action Plan on Police-Minority Relations*, developed by representatives from federal and provincial governments, police authorities and visible minority communities from across the country. The Department supported the establishment of a proposed Canadian Police-Race Relations Centre and the development of a three-year plan of action by the Canadian Association of Chiefs of Police Multicultural Liaison Committee. In collaboration with Employment and Immigration Canada, a national project enabled 90 visible minority and native youths to undertake summer employment with police forces in 16 communities across Canada. Further, the Department provided funding for the development of a national program for the cross-cultural training of federal and provincial court judges.

A number of initiatives in education at the national, provincial/territorial and local levels were supported such as the review of curriculum by school boards to integrate multiculturalism content into programs; the development and implementation of anti-racist training sessions for educators; the creation of multicultural educational resources; and review of university and college policies and programs. Support was provided to the Canadian School Trustees Association to establish an organizational framework for the development of effective school board race relations policies and

strategies. Further, RCU provided funding for conferences held by the Canadian School Trustees Association and the Canadian Council for Multicultural and Intercultural Education.

Support was provided to the Canadian Labour Congress for the second year of its comprehensive three-year plan to develop and deliver a national anti-racist educational program for union shop stewards across the country. RCU also supported the production of a business video entitled *The Changing Face of Canadian Business*, launched during Small Business Week in October. A Round Table Consultation on Minorities and the Media, which included community and media industry representation, was held in June to discuss priorities for further project activities in this area.

The Minister consulted with fifty-five aboriginal and visible minority youth from across the country to discuss their experiences and ideas about how to address the marginalization of aboriginal and visible minority youth in contemporary Canadian society. This meeting led to regional workshops as well as to a national youth leadership conference held in Alberta.

In 1991-92, RCU will continue placing emphasis on institutional change and public education. For example, major projects will include the implementation of a program to heighten the understanding and sensitivity of judges to minority and aboriginal concerns; further implementation of the recommendations of the *National Action Plan on Police-Minority* relations which include the establishment of a proposed Canadian Police Race Relations Centre and assistance to the Canadian Association of Chiefs of Police in the implementation of its three-year action plan to address multicultural issues of concern for police; and the expansion of summer employment opportunities for visible minority and aboriginal youth with police services across Canada.

The program will continue to sponsor activities for its national campaign commemorating March 21, the International Day for the Elimination of Racial Discrimination. Major thrusts will include the development of partnerships and joint initiatives with key players. Also, the program will participate in initiatives to mark the end of the Second Decade for the Elimination of Racial Discrimination.

Other major projects will include support for the implementation of the Halifax County Bedford District School Board Comprehensive Race Relations Strategy and activities of the Canadian Council of Multicultural and Intercultural Education. RCU will place special emphasis on initiatives at the post-secondary level such as a national symposium of Canadian Universities. It will support a national project with the Committee for Intercultural Inter-Racial Education in Professional Schools that will address the need for cross-cultural training and the management of diversity in professional schools. It will also provide funding for the development of learning materials for nursing instructors focusing on multicultural issues.

The program will continue to undertake activities with municipalities and media organizations and associations such as the Federation of Canadian Municipalities and the Canadian Association of Broadcasters to foster the elimination of racism and racial discrimination.

Figure 6: Race Relations and Cross-Cultural Understanding

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Transfer payments (thousands of dollars)	7,565	7,265	6,421	3,068
Number of organizations funded	400	375	344	173
Canadian Race Relations Foundation	24,000	-	-	-

Heritage Cultures and Languages (HCL): The purpose of this program is to help Canadians preserve, enhance and share their cultures and languages. More specifically, support is provided for the endowment of ethnic chairs of study at Canadian universities, promotion of Canadian ethnic studies, professional development of heritage language teachers, the creation of heritage language teaching materials with Canadian content, heritage language learning promotion and research, and development of cultural resources and creative works which reflect Canada's multicultural heritage and identity.

At the time of printing, the legislation to establish the Canadian Heritage Languages Institute was under consideration by the Senate. The Institute, whose headquarters is in Edmonton, will be promoting the value of heritage languages, developing Canadian learning materials and programs to improve teaching skills, as well as undertaking practical research on heritage languages issues. $1.3 million will be devoted to this initiative.

An endowment of $400,000 was provided to the University of British Columbia for the establishment of the David Lam Chair in Multicultural Education. This was the first endowment to be awarded for a program in multicultural education.

The program supported the 16th annual Canadian Heritage Festival, a folkloric performing arts festival with skills-development workshops for young performers. The third annual Gemini/Gémeaux Awards for excellence in television programming reflecting the multicultural reality of Canada were sponsored. The program supported special projects in the arts designed to facilitate equal participation of minority artists in Canadian arts and cultural institutions, cooperatively with other organizations and agencies such as ACTRA (Alliance of Cinema, Television and Radio Artists). HCL maintained ongoing liaison with international, multilateral organizations such as the Organization of American States (OAS) and UNESCO with regard to the Quincentenary of the *Meeting of Two Worlds*, the 500th anniversary of the arrival of Christopher Columbus in America. The Program also supported a number of episodes produced by independent producers for CBC's *Inside Stories* series of drama anthologies based in a diversity of cultural communities across Canada.

In 1991-92, HCL will continue to undertake activities which will help Canadians to preserve, enhance and share their cultures and languages. The program's expansive range of arts, cultural and heritage language programming will continue in the areas of performing and visual arts, broadcasting, film and visual arts, writing and publishing, ethnic studies, and heritage language resource materials and professional development. Major thrusts include the establishment of an Apprenticeship in the Arts program in order to provide minority group artists and arts administrators with professional training and contacts in their fields. An Artists in the Schools program will be

created to increase the access of school-aged youth to the artistic traditions of Canada's many peoples. One model for this program is *The Chance to Give*, a coordinated network of ethnocultural artists workshops currently available in Ottawa/Hull area schools. The Multiculturalism Gemini/Gémeaux Awards will be sponsored for the fourth year. Work will begin toward the mounting of a national conference on multiculturalism and museums in conjunction with the Canadian Museums Association in the spring of 1992, as well as on the planning of *Experience Canada*, a proposed learning, training and performing project for young performers from across the country. New initiatives will be undertaken to assist in bringing heritage languages more into the mainstream of the Canadian educational system. The Canadian Heritage Languages Institute will start its first year of operations.

Figure 7: Heritage Cultures and Languages

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Transfer payments (thousands of dollars)	6,211	5,911	9,417	8,256
Number of organizations funded	630	600	1,465	1,394

Community Support and Participation (CSP): The purpose of this program is to support the full and equitable participation in Canadian life of first-generation Canadians and of individuals and communities from Canada's ethnocultural minorities. The program supports non-profit community-based organizations in their efforts to identify, address and advocate for community concerns, including issues affecting special needs groups such as women, youth and seniors.

The program consists of two components:

- Citizenship and Community Participation (CCP): support is provided to immigrant-serving agencies, immigrant women's groups, and their regional and national umbrella organizations for on-going initiatives that represent the interests of first-generation Canadians and assist them to participate as full and equal citizens,

- Community Support (CS): support is provided to national, regional and local organizations, that are representative of ethnocultural and visible minority communities, helping them maintain a sense of community and to develop a stronger voice in response to community concerns, such as intergenerational/cross-cultural understanding, heritage retention and equality of opportunities to share the benefits and responsibilities of citizenship.

A priority for 1990-91 was follow-up with other federal departments and local, regional and national non-governmental organizations on the recommendations of the 1988 report of the Task Force on Mental Health Issues Affecting Immigrants and Refugees. These activities included co-funding with Health and Welfare Canada a feasibility study on the centres of excellence research, cross-cultural training and information exchange which were recommended by the Task Force; co-funding with Status of Women Canada and other federal departments a review of multilingual materials for immigrants on women's rights and roles in Canada; and collaborating with Health and Welfare Canada and the Ontario Ministry of Community and Social Services on a symposium on the mental health of immigrant and refugee children.

Support was provided to approximately 60 community-based organizations representative of ethnic and visible minority communities and 20 national umbrella groups for projects and programming which responded to the identity, participation and social concerns of Canada's ethnocultural communities. For example, The National Council of Jamaicans and Supportive Organizations received assistance for a national conference *Preparing for the 21st Century* which examined the challenges faced by Jamaican Canadians in the areas of education, employment and justice. Support was provided to the Ukrainian Canadian Congress' Centennial Commission to assist in the development of a comprehensive communications package and fundraising strategy for the celebration of the centennial of Ukrainian settlement in Canada.

In 1991-92, the program will promote new partnerships and joint initiatives among immigrant-serving agencies and health and social service organizations; continue to encourage information sharing and training initiatives that increase the expertise and cultural sensitivity of professionals serving first-generation Canadians; assist organizations that advocate for better services to all first-generation Canadians; and facilitate linkages between local, regional and national non-governmental and professional organizations in order to address on-going and emerging special needs of first-generation Canadians (e.g., family violence, self-help, issues involving women, children, youth and seniors). Emphasis will continue to be placed on assisting organizations which are representative of more recent arrivals to Canada to develop an effective community based infrastructure, on encouraging organizations to diversify their funding base and on assisting specific target groups, such as seniors, women or youth, within communities which face particular needs/issues. Further, the program will provide support to organizations representing ethnocultural groups to develop socially relevant projects in areas such as education, racism and discrimination, and affirmation of an ethnocultural identity.

Given the new immigration levels set out in the federal government's 1991 immigration plan, the program will be providing assistance to a growing clientele and will be undertaking initiatives designed to strengthen longer term post-settlement integration as part of the Federal Immigrant Integration Strategy. In 1991-92, $1.1 million will be devoted to this endeavour.

As part of the interdepartmental Family Violence initiative renewal, the program will collaborate with other federal departments, other levels of government and non-governmental organizations to address needs of minority communities. The focus will be on coordinating, developing and evaluating family violence prevention and intervention initiatives to improve access of immigrant, ethnocultural and visible minority community members - whether they be children, seniors, disabled persons, men or women - to family violence related services. In 1991-92, $200,000 will be spent on this initiative.

Figure 8: Community Support and Participation

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Transfer payments (thousands of dollars)	15,288	15,277	10,531	10,781
Number of organizations funded	750	725	692	520

Cross-Government Commitment: The government has committed itself to encourage and assist federal institutions to implement the multiculturalism policy set out in the Canadian Multiculturalism Act, and to monitor and report on their progress. The Multiculturalism Secretariat (established in fiscal year 1987-88) undertakes liaison and coordination activities across the government and advocates and promotes multiculturalism in federal institutions.

The second annual report covering the implementation of Canada's multiculturalism policy for the year 1989-90 was tabled in the House of Commons in accordance with the requirements of the Act. The Act, which became law in July, 1988 sets out Canada's multiculturalism policy and calls on all federal institutions to implement it through six specific responsibilities outlined in Section 3(2).

In 1990-91, promotion of multiculturalism in federal institutions continued, including a major symposium on the Act and its implications for senior managers. Training in the areas of cross-cultural and race relations awareness and in managing diversity was a major emphasis this year. Awareness sessions were presented for senior managers of the Departments of the Secretary of State and Multiculturalism and Citizenship at headquarters and a package for all the regional staff was finalized and pilot-tested. A federal showcase was organized to create networks and develop cross-cultural training expertise in federal institutions. The Secretariat worked with the Canadian Centre for Management Development to prepare and deliver sessions on *Managing Diversity*.

Advice and support was provided to over 100 federal institutions as they undertook activities in the areas of training, communications, policy and program development related to their responsibilities under the Canadian Multiculturalism Act. For example, the Secretariat worked with Parks Canada in revising their Period Animation Program to be more inclusive, and with the RCMP in reviewing their cross-cultural training, recruitment and community outreach. The Secretariat also undertook joint projects with federal institutions such as the Canadian Museum of Civilization (*Family Treasures*, to enhance youth's understanding of their own and others' family backgrounds) and with the Federal Business Development Bank (activities involving ethnocultural business advisory committees were supported for Small Business Week), to name just two.

In 1991-92 the Secretariat will continue to undertake activities which promote government-wide action and commitment to multiculturalism. It will: promote awareness and understanding of the Canadian Multiculturalism Act; undertake joint pilot projects with other federal institutions; and generally provide ongoing advice and technical assistance on the practical implications of multiculturalism in federal institutions, assisting them in the institutional change process. The Secretariat will also monitor implementation of the multiculturalism policy and prepare the *Third annual report on the operation of the Canadian Multiculturalism Act* for the Minister to present in Parliament in February, 1992.

Canadian Multiculturalism Advisory Committee (CMAC): Pursuant to Section 7 (1) of the Canadian Multiculturalism Act, the Canadian Multiculturalism Advisory Committee was established on February 9, 1990 to advise and assist the Minister on the implementation of the Act and on any other matter relating to multiculturalism. The CMAC is composed of 37 members reflective of the country's professional, cultural and linguistic diversity.

Since its establishment, the CMAC held a number of Executive meetings and four national meetings in Montreal, Halifax, Calgary and Vancouver. On those occasions, informal consultations were held with community groups to provide the Committee with an insight into the concerns or suggestions from as many groups as possible across the country. The CMAC undertook studies in four areas: education, awareness and youth; legislative/legal issues and institutional change; heritage languages and cultural retention; adaptation, integration and citizenship.

In 1991-92, the Committee will continue to provide advice to the Minister on the Canadian Multiculturalism Act and other matters relating to multiculturalism. According to the Act, the CMAC is required to report to the Minister four months after the end of each fiscal year. The first report of the CMAC is scheduled for July 1991.

Japanese Canadian Redress Agreement: The Prime Minister announced on September 22, 1988 that the government had achieved a comprehensive agreement with representatives of the Japanese Canadian community on terms of redress for injustices committed by the Government of Canada during and after World War II. The Japanese Canadian Redress Secretariat was established in December 1988 to implement the redress agreement.

In 1990-91 approximately 2,400 redress payments were processed. In conjunction with the Film and Video Group, Canadian Government Expositions and Audio-Visual Centre, the Secretariat provided support for the production of an animated film entitled *CAMP* by the National Film Board of Canada. The Secretariat supported the Japanese Canadian community in providing public education and cultural activities projects that inform and educate the public about the existence, nature and importance of Redress.

In 1991-92 the program will continue to implement the redress agreement.

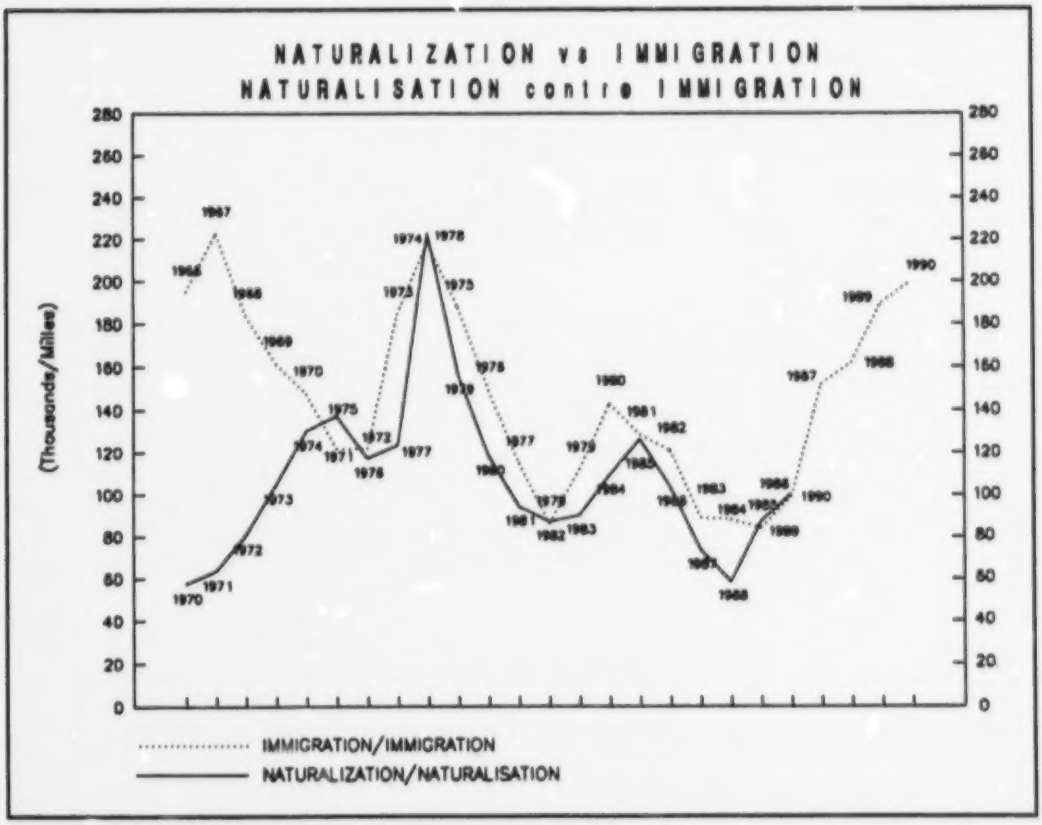
Figure 9: Japanese Canadian Redress

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Redress payments (thousands of dollars)	1,050	50,400	263,970	63,000
Number of recipients	50	2,400	12,570	3,000

Citizenship Registration and Promotion

There is a strong relationship between immigration and naturalization. The graph presented as figure 10 shows this relationship over the past 20 years for the naturalization process. It should be noted that naturalization and immigration data are presented on a calendar year basis.

Figure 10: Relationship between immigration and naturalization



Service: Consistent with the pattern of immigrant landings from 1980 to 1986, Figure 11 indicates that the demand for citizenship services is increasing. It is anticipated that this trend will continue due to the higher immigration levels of 1987 through 1989. In addition, Cabinet has approved Employment and Immigration Canada's immigration plan for the period 1991-95, increasing immigration levels to 220,000 in 1991 to 250,000 through 1995. This will result in a commensurate increase in the demand for citizenship services through the 1990s and 1991-92 expenditures will increase by $2.1 million.

Figure 11: Comparison of demand for citizenship services

Types of Applications	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Grants	117,900	110,000	105,793	87,947	90,160
Proofs	53,500	53,000	54,155	50,056	51,901
Record searches	45,000	53,000	46,181	46,769	41,406
Person-years(1)	171	166	166	166	161

(1) Person-year figures are those for headquarters, including Sydney personnel processing grant and proof applications; they exclude Regional Operations person-years for Court staff, which are part of the Regional Operations activity of the Department of the Secretary of State.

It is expected that during 1990-91, some 110,000 applications for grants and more than 53,000 applications for proofs of citizenship will be processed by 32 citizenship offices and headquarters in Hull and Sydney.

Figures 12 and 13 show workload indicators for grants and proofs of citizenship. In 1987-88 Canadian Security Intelligence Service informed the Department of its intention to cease to provide security screening for citizenship applicants, owing to a change in security screening priorities by government resulting in the rapid buildup of a backlog. In spite of a lack of additional resources, carefully planned strategic measures were taken throughout 1989-90; nonetheless, there was no real reduction of the backlog during that year due to the unforeseen difficulty in obtaining criminal clearances from the RCMP, and also from an overall increase in the number of applications being received for grant of citizenship. These problems have now been addressed and the 1990-91 planning exercise provided for a reallocation of resources to the RCMP in an effort to reduce the existing backlog to under 25,000 by year-end. This will ensure an improved turnaround time for the processing of applications.

In addition, the Department has undertaken a project to develop an automated system for citizenship processes and to provide a framework for changes to the present workflows and manual processes that support the automated systems. This project will streamline the entire application process while ensuring adherence to standards of service (turnaround times), as well as security and legislative requirements. The system will address all the concerns raised by the Auditor General in its 1990 annual report (see Part III, Secretary of State, Administration Activity). It is expected that the system will be implemented in 1992-93; it will incorporate performance measurements in terms of efficiency, effectiveness and integrity controls.

Figure 12: Workload Indicators - Grants of citizenship

	On hand	Processed		In process
		Citizenship granted	Citizenship not granted[1]	
1990-91	50,600	135,000[3]	5,500[3]	25,000[3]
1989-90	51,400	106,800	5,300	50,600[2]
1988-89	46,400	84,300	4,400	51,400[2]
1987-88	14,500	59,500	4,600	46,400[2]
1986-87	6,700	88,000	4,600	14,500

1 Citizenship not granted due to non-approval by the Judge, abandonments, withdrawals, etc.
2 Work in process increase due to external forces.
3 Forecast

Figure 13: Workload Indicators - Proofs of citizenship

	On hand	Processed		In process
		Certificates sent	Certificates not sent[1]	
1990-91	10,300	58,500[3]	59[3]	2,500[3]
1989-90	10,500	54,400	55	10,300[2]
1988-89	4,300	47,300	47	10,500[2]
1987-88	5,800	52,800	50	4,300
1986-87	2,700	42,200	40	5,800

1 Certificate not issued because applicant is not eligible.
2 Work in process increase due to external forces.
3 Forecast.

Promotion: The purpose of promotional activities is to encourage active citizenship, enhance understanding of Canadian citizenship values, reinforce Canadian identity, and facilitate a sense of belonging among all Canadians and residents of Canada.

Promotion of Canadian citizenship entails a wide range of activities which include: production and distribution of print and audio-visual promotional materials; outreach and public relations activities by citizenship judges and court staff; coordination of and participation in special citizenship projects undertaken by community groups and schools; support for citizenship education activities and production of educational resource materials; distribution to Members of Parliament of lists of new citizens in their ridings; and participation in yearly national events sponsored by the Rotary Clubs of Canada and the Canadian 4-H Council.

Building on the emphasis initiated in 1989-90, citizenship promotion and education will continue to develop and encourage public understanding of Canadian citizenship and its attendant values, rights and responsibilities and to encourage further private and voluntary sector involvement in the area of citizenship. Initiatives such as National Citizenship Week 1991 and the Citation for Citizenship will also continue to be major undertakings in the promotion and education strategy. April 15 through 21, 1990 marked the fourth annual National Citizenship Week. Individuals and groups, schools, communities and partners from the private, public and voluntary sectors, all organized diverse events intended to help raise public awareness of, and assist in, the celebration of Canadian citizenship. As a special launch to National Citizenship Week, 25 Citations for Citizenship were presented at a special Parliament Hill ceremony in the week preceding National Citizenship Week.

Literacy

The objective of the National Literacy program, announced in September 1988, is to address the issue of adult literacy in Canada through activities and projects in partnership with provincial and territorial governments, volunteer organizations, business and labour. The program has a three-part strategy: funding of joint federal-provincial/territorial projects, voluntary and non-governmental sector funding, and co-ordination and liaison by the National Literacy Secretariat.

The program provides funding in support of five main types of activities:

- public awareness - to promote greater understanding of the issue of literacy and to encourage the involvement of all Canadians in finding solutions,
- coordination and information sharing - to disseminate information on new developments and solutions in the literacy field to all literacy partners in order to prevent duplication and allow for a more effective use of resources,
- access and outreach - to foster ways of making literacy programs more accessible to all who wish to improve their literacy skills,
- learning materials - to develop and disseminate learning and tutor training materials which are based on Canadian life and which meet the particular needs of learners,
- research - to support research projects that have direct application to literacy programs or address the literacy needs of specific parts of the population or the economy, or which seek ways to prevent literacy problems or improve adult literacy.

Joint federal-provincial/territorial project funding with each province and territory allows for negotiated support and delivery of various types of literacy projects geared to regional needs. Over 250 joint federal-provincial/territorial projects were approved in 1990-91. For example, in Alberta, the Grande Prairie Friendship Centre received funding to produce a culturally sensitive guide to assist in the delivery of literacy programs to Native learners. Funding was provided to the Nova Scotia Provincial Libraries' Literacy Committee to develop comprehensive literacy collections for the regional library system and to organize workshops on the role of libraries and librarians vis-à-vis literacy. In 1991-92, the Program will continue to work closely with its provincial and territorial partners towards the common goal of a more literate society.

In 1990-91, support was provided for more than 100 literacy projects sponsored by the voluntary sector, business and labour. Examples include, a project to create a bilingual, competency-based training model for entry-level workers in the retail gasoline trades, sponsored by the Retail Gasoline Dealers Association of New Brunswick; the adaptation of the literacy play *Reading the Signs* as a video documentary, the production of learning materials for adults in braille format, and an assessment of the literacy needs of francophones across Canada.

In addition, in 1990-91, results of three major research projects sponsored by the National Literacy Secretariat were released: Statistics Canada's comprehensive survey of the functional literacy skills of Canada's adult population; the Conference Board of Canada's survey of employers' perceptions of the extent to which difficulty with functional literacy is a problem in the workplace; and the Hudson Institute of Canada's study of literacy and structural changes in the economy. The National Literacy Secretariat sponsored a number of other research initiatives which got underway in 1990-91, including a study of factors affecting adult literacy in Newfoundland and Labrador, undertaken by the Memorial University of Newfoundland. These studies represent the kind of practical research which is of interest to literacy practitioners as well as to those involved in program design and policy development.

With the burgeoning of literacy-related information, learning materials and research, it is important to consolidate and organize information resources and to ensure that they are accessible. In 1991-92, the National Literacy Secretariat will place special emphasis on support for literacy resource centres, data bases and other information-sharing initiatives. Examples include a literacy and language resource centre at the Metropolitan Toronto Reference Library; a computerized literacy data base operated by the Association of Canadian Community Colleges; a bibliography of French-language literacy materials produced by the Bibliothèque municipale de Montréal, to be distributed to libraries across Canada; the Adult Literacy Contact Centre in Vancouver, which provides general information about literacy and literacy services via a toll-free number; and a project to produce a bilingual Literacy Thesaurus, which will provide a framework for classifiying and cataloguing adult literacy materials in resource centres and libraries. These initiatives will serve the needs of literacy practitioners, policy makers and researchers, as well as those with a special interest in literacy among specific groups such as aboriginal people or older Canadians.

In addition, in 1991-92, the program will continue to foster the development of cooperative relationships with voluntary and non-government organizations, both those with a tradition of involvement in literacy and those newer to the issue.

Figure 14: Literacy

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Public Awareness	4,000	4,200	4,032	3,100	n/a
Coordination and Information Sharing	5,300	5,300	5,338	2,425	n/a
Access and Outreach	4,500	4,300	2,158	1,580	n/a
Learning Materials	4,500	4,300	6,024	1,173	n/a
Research	3,000	3,200	2,862	1,930	n/a
Other	-	-	-	-	1,545
	21,300	21,300	20,414	10,208	1,545

Voluntary Action

The program is responsible for providing technical and financial assistance to voluntary organizations to promote the growth and diversity of the voluntary sector and to enhance its independence. The program supports the Minister in his role as lead minister for voluntary action through research and analysis, policy development, and coordination with other departments and governments on issues pertaining to voluntarism. By monitoring policies, regulations and activities of federal departments that affect the voluntary sector, the program has been able to undertake the analyses necessary to provide informed advice to the Minister.

In 1990-91, a total of $805,000 in grants supported over 50 activities to promote voluntary action and other projects dealing with organization development within the voluntary sector. An initial evaluation of the impact of the pilot project on fund-raising and development is expected to be completed in early 1991. This evaluation will be instrumental in providing fundraising methods for small non-profit groups.

The Department oversaw in 1990-91 the development of a third fund-raising manual for voluntary organizations and a further analysis of charitable donations based on Revenue Canada tax data. As well, the Department's flagship publication, *Sources of Government of Canada Support to Voluntary Organizations*, was revised. The first of a series of booklets designed to help small voluntary groups make the most of available resources has been written. The first booklet covers co-operative or shared office facilities. All of these publications are scheduled to be released during 1991. A number of smaller publications on current topics, including one on management implications of the National Household Survey of Volunteer Activity and another on diversification of funding for Native communications societies were printed in 1990-91. Also, the popular series of *Handbooks for Voluntary Organizations* is now available on tape for visually impaired people and others who may need to use this medium. In 1990-91 the directorate continued liaison with the *IMAGINE* campaign, in its second year of encouraging the deep-rooted tradition in Canada of giving, and organized a study of the economic contribution of volunteer activity to Canadian society, the results of which are expected to be released by summer 1991.

Regular contact with key voluntary organizations and a wide variety of voluntary groups has increased understanding of the needs of the sector. The knowledge, required for policy development, has been further expanded by research into voluntarism and its encouragement by the various levels of government in Canada, as well as internationally.

The first National Conference of Community Foundations was held April 5-7, 1990. It brought together the 32 Canadian community foundations representing over $400 million in assets. These foundations support charitable projects in their communities. The conference also included 15 other Canadian cities interested in starting community foundations. The delegates decided to create the Community Foundations of Canada, a national organization which will undertake the following:

- to continue networking and sharing information,
- to train staff and volunteers,
- to support the creation of new community foundations,
- to hold another national conference in 1992.

During 1991-92, initiatives to promote National Volunteer Week 1992, in partnership with the volunteer centres and bureaux across the country, will be undertaken.

Figure 15: Voluntary Action

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Transfer payments (thousands of dollars)	805	805	1,393	913	2,141
Number of grants/contributions	60	60	69	59	76

Human Rights

The Human Rights program has four components: education and promotion; the Court Challenges program; co-ordination of federal, provincial and territorial government activities to fulfil Canada's human rights obligations to the United Nations; and co-ordination and presentation of Canada's human rights reports to the United Nations.

Education and promotion: Funding is granted to national and regional voluntary and non-governmental organizations in support of human rights groups, development and implementation of community strategies, and encouragement of Canadian institutions to incorporate human rights policies and practices into their regular programs.

In 1990-91, human rights groups organized many conferences on current issues, published articles and participated in consultations between the various levels of government. Efforts were continued in the area of human rights education to promote the integration of human rights courses into regular school and college programs. The program paid particular attention to the promotion of the Convention on the Rights of the Child and supported special initiatives in preparation for the World Summit for Children, held in New York, September 29-30, 1990.

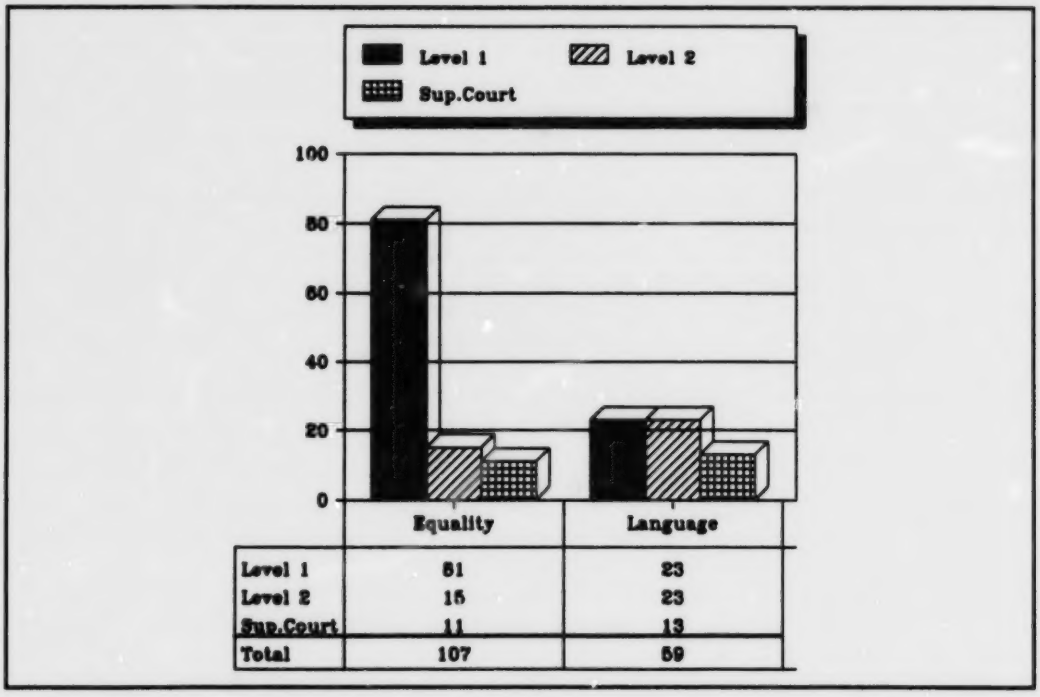
In 1991-92, a continued emphasis will be placed on the training and professional development of teachers and educators. The program will continue its efforts in promoting the Convention on the Rights of the Child.

The Department held a national conference on Human Rights and Canadian Solidarity from December 9 to 11, 1990. The conference examined the broad range of human rights issues in Canada and discussed options for the delineation of Canada's human rights agenda for the decade of the 1990s and beyond. In excess of 150 key decision makers, from all sectors of Canadian society, and reflecting various human rights interests, focussed on current concerns and emerging issues in the context of how Canada can best deal with such matters in the future. A key component of the overall approach was the building of effective partnerships across all sectors of society. The Department was pleased to note that the corporate sector was well represented as conference sponsors, including Sony of Canada, Johnson & Johnson, Air Canada, the Westin Hotel and the CRB Foundation. Speakers and those participating in plenary sessions and panel discussions examined a wide range of topics including Canada's past and present human rights experience and prospects for the future; equality rights in the 1990s; racism and human rights; aboriginal rights; employment equity; human rights for people with disabilities; privacy rights and freedom of the press, and other human rights challenges facing Canada in the 1990s.

Court Challenges Program: The Court Challenges program provides financial assistance for the preparation and defence of test cases involving equality and language rights under the Canadian Constitution. The Equality Rights Panel has dealt with such issues as discrimination based on mental and physical disabilities, mandatory retirement, equality for native people, discrimination based on marital status and citizenship, and equality for disabled persons. In 1990-91, the Language Rights Panel examined applications for assistance, some of which concerned the language educational rights of official-language minorities under section 23 of the Charter. The program was renewed for five years on May 10, 1990, and, since August 1990, it has been administered by the Human Rights Research and Education Centre of the University of Ottawa.

As of March 31, 1990 the Equality Rights Panel and the Language Rights Panel have approved funding for 166 cases. In addition, conditional case funding of $5,000 has been provided for the development of 110 cases (98 related to equality rights and 12 related to language rights).

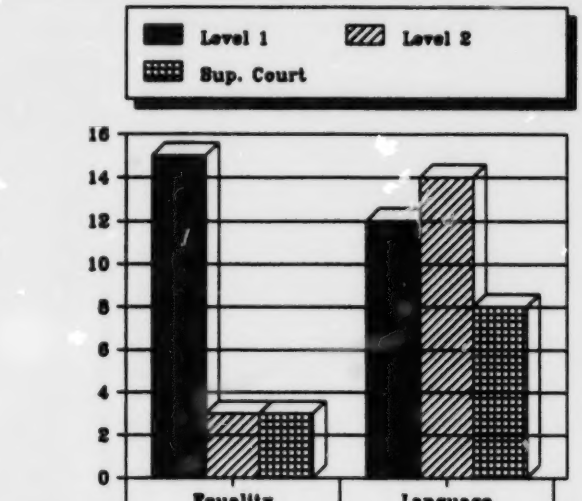
Figure 16: Cases by level of court



	Equality	Language
Level 1	81	23
Level 2	15	23
Sup.Court	11	13
Total	107	59

Furthermore, since the beginning of the program in 1978, there have been 55 court decisions on cases supported by the program.

Figure 17: Decisions by level of court



	Equality	Language
Level 1	15	12
Level 2	3	14
Sup. Court	3	8
Total	21	34

Federal-provincial-territorial co-ordination: In 1990-91, the Department provided secretariat services to the Continuing Committee of Officials on Human Rights which met on four occasions. This Committee ensured follow-up to the decisions made by federal, provincial and territorial ministers responsible for human rights in the course of their September 1988 conference and initiated preparations for the next ministerial conference. The Department also coordinated a series of consultative meetings between federal, provincial and territorial officials with a view to facilitating ratification by Canada of the Convention on the Rights of the Child.

In 1991-92, the Department, in cooperation with the Continuing Committee of Officials on Human Rights will continue its work in preparation for the sixth Federal-Provincial-Territorial Ministerial Conference on Human Rights. Particular attention will be given to the following issues:

- ratification and implementation in Canada of the Convention on the Rights of the Child,
- employment equity measures for persons with disabilities,
- the teaching of human rights,
- the Second Decade for Action to Combat Racism and Racial Discrimination,
- medical/legal issues which raise human rights concerns.

Reports on Human Rights in Canada: In 1990-91, the program completed the following reports:

- the Third Report on the implementation of the International Covenant on Civil and Political Rights,
- the Second Report on Articles 10-15 of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights,
- the report on the activities held in celebration of Human Rights Day, December 10, 1989, the 41st Anniversary of the Universal Declaration of Human Rights,
- the Third Biennial Report on the Second Decade to Combat Racism and Racial Discrimination,
- a report on popular participation and the right to participation.

The Department participated in the review of Canada's second and third reports on the International Covenant on Civil and Political Rights and the review of the ninth and tenth reports on the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination. It also represented Canada as an observer at the annual meeting of the Committee of Experts of the Council of Europe for the Promotion of Education and Information in the Field of Human Rights, and attended the 47th session of the United Nations Commission on Human Rights as a member of the Canadian delegation.

In 1991-92, it will complete the following reports:

- the third report on the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women,
- the eleventh report on the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination,
- the report on the celebration of Human Rights Day (December 10, 1990).

In 1991-92, the program is expected to participate in the review of reports submitted to the United Nations in the previous years as well as in the meeting of the Committee of Experts of the Council of Europe and the annual session of the U.N. Commission on Human Rights.

Figure 18: Human Rights

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89	Actual 1987-88
Human Rights					
. Continuity of human rights activities	250	250	363	400	337
. Community strategies	200	200	148	200	270
. Human Rights Education	90	90	163	171	179
. Special projects	13	13	162	500	600
	553	553	836	1,271	1,386
Court Challenges program	3,000	2,507	1,948	1,644	1,101

SECTION II
SUPPLEMENTARY INFORMATION

A. PROFILE OF PROGRAM RESOURCES

1. Financial requirements by object

Figure 19: Details of financial requirements by object

(thousands of dollars)	**Estimates 1991-92**	Forecast 1990-91*	Actual 1989-90
Personnel			
Salaries and wages	**12,051**	11,914	11,610
Contributions to employee benefit plans	**1,868**	1,847	1,676
Other personnel costs	**43**	21	43
	13,962	13,782	13,329
Goods and services			
Transportation and communications	**3,324**	2,112	2,011
Information	**2,431**	3,113	3,069
Professional and special services	**5,168**	4,079	5,799
Rentals	**156**	187	158
Purchased repair and maintenance	**111**	128	116
Utilities, materials and supplies	**936**	1,165	641
Other subsidies and payments	**1,547**	51,301	263,981
	13,673	62,085	275,775
Capital	**203**	32	691
Transfer payments	**78,722**	53,618	79,778
Total expenditures	**106,560**	129,517	369,573

* Forecast expenditures for 1990-91 are as of November 30, 1990.

2. Personnel requirements

Salaries and wages account for 51% of the Department's operating resources for 1991-92 (excluding redress payments for Japanese Canadians). Information on person-years is provided in the following Figure.

Figure 20: Details of personnel requirements

Person-Years* controlled by Treasury Board	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
Management	14	13	12	59,000-132,700	79,900
Scientific and Professional					
Economics, Sociology and Statistics	3	2	2	20,000-79,367	55,835
Law	1	1	-	21,000-120,100	-
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	25	28	23	17,470-72,817	43,130
Information Services	-	-	2	17,329-65,839	-
Organization and Methods	1	1	1	17,181-67,800	36,366
Personnel Administration	-	-	1	16,390-67,273	-
Program Administration	105	100	79	17,470-72,817	46,015
Technical					
Social Science Support	3	4	4	18,124-73,716	43,099
Administrative Support					
Data Processing	3	9	5	17,165-47,383	24,310
Clerical and Regulatory	110	105	124	16,504-40,509	25,625
Secretarial, Stenographic, Typing	23	28	30	16,356-40,768	27,290
	288	291	283		
Other person-years*					
Senior levels	1	1	1	42,500-158,800	-
Administrative and Foreign Service	6	6	5	14,810-73,032	45,390

* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer payments

Transfer payments account for 74% of the Department's resources for 1991-92.

Figure 21: Details of transfer payments

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast* 1990-91	Actual 1989-90
Grants			
Multiculturalism and Citizenship			
Multiculturalism	26,864,000	26,253,000	21,378,460
Grant to the Canadian Race Relations Foundation	24,000,000	-	-
Literacy	21,300,000	21,300,000	17,190,938
Voluntary Action	805,000	805,000	1,390,210
Human Rights	553,000	553,000	818,914
Total Grants	73,522,000	48,911,000	40,778,522
Contributions			
Multiculturalism and Citizenship			
Multiculturalism	2,200,000	2,200,000	4,990,960
Literacy	-	-	3,222,416
Voluntary Action	-	-	3,000
Human Rights	-	-	17,458
Court Challenges	3,000,000	2,507,300	1,948,002
Total Contributions	5,200,000	4,707,300	10,181,836
Items not required			
Contributions towards the cost of citizenship and language instruction for immigrants equal to one-half of the appropriate provincial or territorial government's share	-	-	27,845,387
Contributions to the provinces and the territories towards the cost of language texts for citizenship classes	-	-	972,611
Total items not required	-	-	28,817,998
Total grants and contributions	78,722,000	53,618,300	79,778,356

* Forecast expenditures for 1990-91 are as of November 30, 1990.

4. Net cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Other cost items, as well as revenue, need to be taken into account to arrive at the net cost of the Program.

Figure 22: Net cost of the Program for 1991-92

(thousands of dollars)	1991-92	1990-91
Operating expenditures	27,635	77,977
Capital expenditures	203	32
Transfer payments	78,722	77,018
Main Estimates	106,560	155,027
Services received without charge		
Accommodation - Public Works Canada	2,844	1,219
Pay Administration - Supply and Services Canada	24	23
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs for benefits - Treasury Board Secretariat	548	517
Employer's share of compensation costs - Labour Canada	-	2
	3,416	1,761
Total Program cost	109,976	156,788
Less: Revenues credited directly to the Consolidated Revenue Fund	7,956	6,480
Net cost of program	102,020	150,308

5. Revenue

As part of its ongoing attempt to recover a significant portion of its costs, the Department collects fees related to its citizenship registration services.

Figure 23: Revenue by class

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast* 1990-91	Actual 1989-90
Revenue credited to Consolidated Revenue Fund			
Fees related to citizenship registration	7,956	7,114	5,526

* Forecast revenue for 1990-91 are as of November 30, 1990.

B. OTHER INFORMATION

1. Acts and regulations

The following statutes are administrated in whole or in part by the Department of Multiculturalism and Citizenship:

- Citizenship Act, R.S.C. 1985, c. C-29 and Regulations;
- Canadian Multiculturalism Act, S.C. 1988, c. 31;
- Department of State Act, R.S.C. 1985, c. S-17.

The following Act is one in which Multiculturalism and Citizenship has special interest:

- Canadian Human Rights Act, R.S.C. 1985, c. H-6.

2. Addresses of Regional and District Offices

Regional Offices

Newfoundland/Labrador

Regional Office
Box 75,
Atlantic Place
215 Water Street, Suite 503
St. John's, Newfoundland
A1C 6C9

Nova Scotia

Regional Office
5281 Duke Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 3M1

New Brunswick/Prince Edward Island

Regional Office
860 Main Street, Suite 504
Moncton, New Brunswick
E1C 1G2

Quebec

Regional Office
Guy Favreau Complex
200 René Lévesque Blvd. West
West Tower, 10th floor
Montreal, Quebec
H2Z 1X4

Ontario

Regional Office
25 St. Clair Avenue East
Suite 200
Toronto, Ontario
M4T 1M2

Manitoba

Regional Office
303 Main Street
Room 201
Winnipeg, Manitoba
R3C 3G7

Saskatchewan

Regional Office
2101 Scarth Street
Room 200
Regina, Saskatchewan
S4P 2H9

Alberta/Northwest Territories

Regional Office
9700 Jasper Avenue
Room 220
Edmonton, Alberta
T5J 4C3

British Columbia/Yukon

Regional Office
800 Burrard Street
12th Floor
Vancouver, British Columbia
V6Z 2N5

Provincial, Territorial and District Offices

Prince Edward Island

Dominion Building,
Suite 316
97 Queen Street
Charlottetown, Prince Edward Island
C1A 4A9

Ontario

150 Kent Street
Room 900
Ottawa, Ontario
K1A 0M5

Ontario

150 Main Street West
Room 425
Hamilton, Ontario
L8P 1H8

Ontario

19 Lisgar Street
Room 326
Sudbury, Ontario
P3E 3L4

Ontario

Multiculturalism Office
720 Spadina Avenue
Suite 100
Toronto, Ontario
M5S 2T9

Ontario

33 Court Street South
Thunder Bay, Ontario
P7B 2W6

Quebec

65 Mgr. Tessier West
Rouyn-Noranda, Quebec
J9X 2S5

Quebec

333 St-Amable Street
Room 110
Quebec, Quebec
G1R 5G2

Quebec

Place St-Michel
3885 Harvey Blvd
Room 302
Jonquière, Quebec
G7X 9B1

Quebec

680 3rd Avenue
Val d'Or, Quebec
J9P 1S5
(Thursday/Friday)

Ontario

451 Talbot Street
Main Floor
London, Ontario
N6A 0M5

Provincial, Territorial and District Offices

Saskatchewan

Financial Building
230 22nd Street East
Room 505
Saskatoon, Saskatchewan
S7K 0E9

Alberta

220 4th Ave. SE,
Room 254
Calgary, Alberta
T2P 3C1

British Columbia

1433 St. Paul Street
Room 102
Kelowna, British Columbia
V1Y 2E4

British Columbia

816 Government Street
Room 105
Victoria, British Columbia
V8W 1W9

Yukon

4114 4th Avenue
Room 304
Whitehorse, Y.T.
Y1A 4N7

North West Territories

5102 Franklin Avenue
Room 202
Yellowknife, N.W.T.
X1A 2N5

3. Index

C

Canadian Heritage Languages Institute 6, 16, 17
Canadian Race Relations Foundation 13, 16
Community Support and Participation 13, 17, 18
Court Challenges 13, 27, 31, 34

F

Federal Immigrant Integration Strategy 6, 18

H

Heritage Cultures and languages 13, 17, 18
Human Rights 9, 10, 13, 27, 30, 31, 34, 37

J

Japanese Canadian Redress 20

L

Literacy 9, 10, 13, 24, 25, 34

N

National Citizenship Week 6, 24

R

Race Relations and Cross-Cultural Understanding 13, 14-16

V

Voluntary Action 9, 10, 13, 26, 34

Multiculturalisme et citoyenneté Canada

Budget des dépenses 1991-1992

Partie III

Plan de dépenses

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1991

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-91
ISBN 0-660-56328-2

Budget des dépenses 1991-1992

Partie III

Multiculturalisme et Citoyenneté Canada

Préface

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu du Programme, les données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépense qui l'intéressent particulièrement.

La création du ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté a été annoncée en septembre 1988 et la législation relative à sa mise sur pied a été déposée en mai 1989.

TABLE DES MATIÈRES

AUTORISATIONS DE DÉPENSER

A. AUTORISATIONS POUR 1991-1992 4

B. EMPLOI DES AUTORISATIONS EN 1989-1990 5

SECTION I
APERÇU DU PROGRAMME

A. PLANS POUR 1991-1992
1. Points saillants et réalisations récentes 6
2. Sommaires financiers 8

B. DONNÉES DE BASE
1. Introduction 9
2. Mandat 10
3. Objectif du Programme 10
4. Description du Programme 10
5. Organisation du Programme en vue de son exécution 11

C. PERSPECTIVE DE PLANIFICATION
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme 13
2. Initiatives 13

D. DONNÉES SUR LE RENDEMENT ET JUSTIFICATION DES RESSOURCES 14

SECTION II
RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

A. APERÇU DES RESSOURCES DU PROGRAMME
1. Détail des besoins financiers par article 34
2. Besoins en personnel 35
3. Paiements de transfert 36
4. Coût net du Programme 37
5. Recettes 38

B. RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES
1. Lois et règlements 39
2. Adresses des bureaux régionaux et locaux 40
3. Index 43

AUTORISATIONS DE DÉPENSER

A. AUTORISATIONS POUR 1991-1992 - PARTIE II DU BUDGET DES DÉPENSES

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1991-1992	Budget principal 1990-1991
	Multiculturalisme et Citoyenneté		
15	Dépenses de fonctionnement	**25 970**	76 162
20	Subventions et contributions	**78 722**	77 018
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**1 868**	1 847
	Total du Ministère	**106 560**	155 027

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (en dollars)		Budget principal 1991-1992
	Multiculturalisme et Citoyenneté	
15	Multiculturalisme et Citoyenneté - Dépenses de fonctionnement	**25 970 000**
20	Multiculturalisme et Citoyenneté - Subventions inscrites au Budget et contributions	**78 722 000**

Programme par activité

(en milliers de dollars)

	Budget principal 1991-1992					
		Budgétaire				
	Années-personnes autorisées*	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total	Budget principal 1990-1991
Multiculturalisme et Citoyenneté	288	27 635	203	78 722	**106 560**	155 027
Années-personnes autorisées en 1990-1991	291					

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 20, page 35.

Le Multiculturalisme et la Citoyenneté partage les services des activités des Opérations régionales et de l'Administration avec le ministère du Secrétariat d'État.

B. EMPLOI DES AUTORISATIONS EN 1989-1990 - VOLUME II DES COMPTES PUBLICS

crédits (dollars)		Budget principal	Total disponible	Utilisation réelle
	Multiculturalisme et Citoyenneté			
15	Dépenses de fonctionnement	193 706 000	288 457 900	**288 118 229**
20	Subventions et contributions	81 080 000	80 030 001	**79 778 356**
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 676 000	1 676 000	**1 676 000**
	Total du Ministère - Budgétaire	276 462 000	370 163 901	**369 572 585**

SECTION I
APERÇU DU PROGRAMME

A. PLANS POUR 1991-1992

1. Points saillants et réalisations récentes

Les points saillants du Programme pour 1991-1992 suivent.

- Mise en application des lois portant sur la création de la Fondation canadienne des relations raciales et de l'Institut canadien des langues patrimoniales (voir pages 15, 17).

- Suite à l'acceptation par le cabinet de la stratégie fédérale concernant l'intégration des immigrants, une somme de 24,4 millions de dollars sera dépensée au cours des quatre prochaines années. 10,5 millions de dollars seront consacrés aux programmes du Multiculturalisme alors que 13,9 millions de dollars iront à l'Enregistrement de la citoyenneté. En 1991-1992, le Multiculturalisme dépensera 1,1 million de dollars et l'Enregistrement de la citoyenneté 2,1 millions de dollars (voir pages 20, 23).

- Le programme de participation civique et communautaire (PCC) entreprendra des projets visant à améliorer l'accessibilité pour les immigrants et les membres de communautés ethnoculturelles et de minorités visibles, aux services reliés à la violence familiale; le gouvernement a approuvé une somme de 1,1 million de dollars pour les quatre prochaines années pour le PCC dans le cadre de son initiative concernant la violence familiale. En 1991-1992, le Multiculturalisme y consacrera 200 000 $ (voir page 20).

- On se propose de publier divers documents et d'organiser des activités spéciales à l'occasion de la Semaine nationale de la citoyenneté de 1991, qui se déroulera du 14 au 20 avril. En outre, on décernera 25 certificats du mérite civique visant à reconnaître les contributions exceptionnelles à la citoyenneté canadienne (voir page 26).

- Afin de rencontrer son objectif concernant la coordination et l'échange d'information, le Ministère mettra l'emphase, en 1991-1992, sur le support aux centres de références et aux bases de données en alphabétisation en association avec ses partenaires en alphabétisation, les bibliothèques, les associations éducatives et d'autres groupes (voir page 27).

Les points saillants du Programme pour les années précédentes comprennent les éléments suivants:

- Le 21 mars 1990, journée internationale pour l'élimination de la discrimination basée sur la race, fut marqué par la présentation du Prix du ministre pour l'excellence dans le domaine des relations raciales (voir page 15).

- La quatrième Semaine nationale de la citoyenneté a été tenue en avril 1990 (voir page 26).

- Le Programme national d'alphabétisation et ses partenaires ont souligné l'Année internationale de l'alphabétisation (1990) par diverses initiatives inspirées du thème de l'Année, *un appel à l'action* (voir page 26).

- On a diffusé, en 1990, les résultats préliminaires de l'*Enquête sur les capacités de lecture et d'écriture* utilisées quotidiennement, enquête innovatrice réalisée à l'échelle nationale vers la fin de 1989 par Statistique Canada pour le compte du Ministère (voir page 27).

- En avril 1990, le Programme de soutien aux organismes volontaires a fourni une aide financière à la première *conférence nationale des Fondations communautaires*; les fondations communautaires comptent parmi les organisations charitables connaissant la croissance la plus rapide en Amérique du Nord (voir page 29).

- Du 9 au 11 décembre 1990, le Ministre d'État au Multiculturalisme et à la Citoyenneté a présidé une conférence nationale sur les droits de la personne et la solidarité canadienne. Environ 200 personnes représentant tous les milieux de la société canadienne se sont réunies pour discuter de questions liées aux droits de la personne et à la solidarité canadienne (voir page 30).

- Le 10 mai 1990, le gouvernement annonçait qu'une somme de 13,75 millions de dollars répartie sur cinq ans était affectée au programme des Contestations judiciaires. Le programme sert à appuyer financièrement le dépôt de causes types revêtant une importance particulière sur le plan constitutionnel. Le programme est administré par le Centre de recherche et d'enseignement sur les droits de la personne de l'Université d'Ottawa (voir page 30).

- Trois rapports importants ont été soumis aux Nations Unies, soit le troisième rapport biennal du Canada sur la deuxième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale, le troisième rapport sur le Pacte international relatif aux droits civils et politiques et le deuxième rapport du Canada sur les articles 10 à 15 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels (voir page 32).

2. Sommaires financiers

Tableau 1: Besoins financiers

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Différence	Réel 1989-1990
Multiculturalisme et Citoyenneté	**106 560**	129 517	22 957	369 573
Recettes à valoir sur le Fonds du revenu consolidé	**7 956**	7 114	842	5 526
Années-personnes*: contrôlées par le Conseil du Trésor	**288**	291	(3)	283
Autres	**7**	7	-	6
	295	298	(3)	289

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 20, page 35.

Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1991-1992 sont inférieurs de 23 millions de dollars, soit 17,7 %, aux dépenses prévues pour 1990-1991. Cet écart est dû principalement à:

	(en millions de dollars)
• fonds additionnels pour les niveaux d'immigration	3,2
• augmentation pour le programme du Multiculturalisme	1,2
• fonds additionnels pour l'initiative concernant la violence familiale	0,2
• paiement d'une subvention unique à la Fondation canadienne des relations raciales	24,0
• réduction des dépenses concernant l'entente de redressement à l'égard des Canadiens japonais	(51,6)

Explication des prévisions pour 1990-1991: Les prévisions pour 1990-1991 (basées sur les renseignements dont la direction disposait au 30 novembre 1990) sont inférieures de 25,5 millions de dollars, soit 16,5 %, au Budget des dépenses principal de 1990-1991 qui s'établissaient à 155 millions de dollars (voir Autorisations de dépenser, page 4). Cette différence est due principalement à:

	(en millions de dollars)
• subvention pour les célébrations du 100e anniversaire de l'arrivée des ukréniens au Canada approuvée dans le Budget supplémentaire "B" de 1990-1991	1,5

	(en millions de dollars)
• prévision à la baisse pour le programme des Contestations judiciaires	(0,9)
• restriction budgétaire	(2,1)
• paiement d'une subvention unique à la Fondation canadienne des relations raciales	(24,0)

Tableau 2: Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)	1989-1990		
	Réel	Budget principal	Différence
Multiculturalisme et Citoyenneté	369 573	276 462	93 111
Recettes à valoir sur le Fonds du revenu consolidé	5 526	5 706	(180)
Années-personnes: contrôlées par le Conseil du Trésor	283	274	9
autres	6	6	-
	289	280	9

Explication de la différence: La différence de 93,1 millions de dollars ou 34 % entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses principal de 1989-1990 provient des crédits destinés au redressement à l'égard des Canadiens japonais (94,5 millions de dollars et neuf années-personnes) obtenus dans les Budgets supplémentaires "B" et "C".

B. DONNÉES DE BASE

1. Introduction

Jusqu'à l'adoption du projet de Loi créant le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté (déposé au Parlement en mai 1989), le gouvernement a décidé que, pour les fins de la Loi relative à la gestion des finances publiques, le secteur du Multiculturalisme, l'activité de l'Enregistrement de la citoyenneté et la Promotion du civisme de même que les programmes de l'Alphabétisation, des Droits de la personne et de l'Action volontaire du ministère du Secrétariat d'État doivent être considérés comme un ministère.

Le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté a pour principale responsabilité de renforcer la solidarité du peuple canadien en permettant à tous les membres de la société canadienne de participer pleinement et sur un pied d'égalité au façonnement et à l'édification de la nation de demain. Cette responsabilité générale s'appuie sur deux grands thèmes: la promotion du multiculturalisme et l'encouragement d'une participation active et éclairée des citoyens.

Le multiculturalisme, c'est apprécier à sa juste valeur la diversité de la population et de ses communautés, tout en reconnaissant la nécessité de veiller à ce que les institutions canadiennes tiennent compte de ces diverses composantes et les respectent. Le Ministère doit encourager la participation entière et équitable de tous les membres de la société canadienne à la vie sociale, culturelle, économique et politique du Canada. La Loi sur le multiculturalisme canadien confère au Ministère des responsabilités générales en matière de coordination à l'égard de tous les ministères et organismes fédéraux pour le multiculturalisme. Le Ministère tente de travailler avec toutes les organisations et institutions pouvant contribuer à abattre les barrières et les obstacles qui entravent la pleine participation de tous les Canadiens au façonnement et à l'édification de la nation de demain. De plus, il fournit les services d'attribution et de preuve de la citoyenneté canadienne.

2. Mandat

Le mandat légal du ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté sera déterminé par le passage et la proclamation du projet de loi C-18, loi créant le Ministère. Entre temps, l'autorité législative du Ministère est basée sur certains éléments de la Loi sur le Secrétariat d'État. Son mandat provient également de la Loi sur le multiculturalisme canadien, de la Loi sur la citoyenneté et ses règlements, des décrets en conseil et de certaines décisions du Cabinet ayant trait à ses responsabilités opérationnelles.

Une liste exhaustive des textes d'application figure à la rubrique "Renseignements supplémentaires" de la section II.

3. Objectif du Programme

Renforcer la solidarité du peuple canadien en permettant à tous les Canadiens de participer pleinement et sur un pied d'égalité au façonnement et à l'édification de la nation de demain.

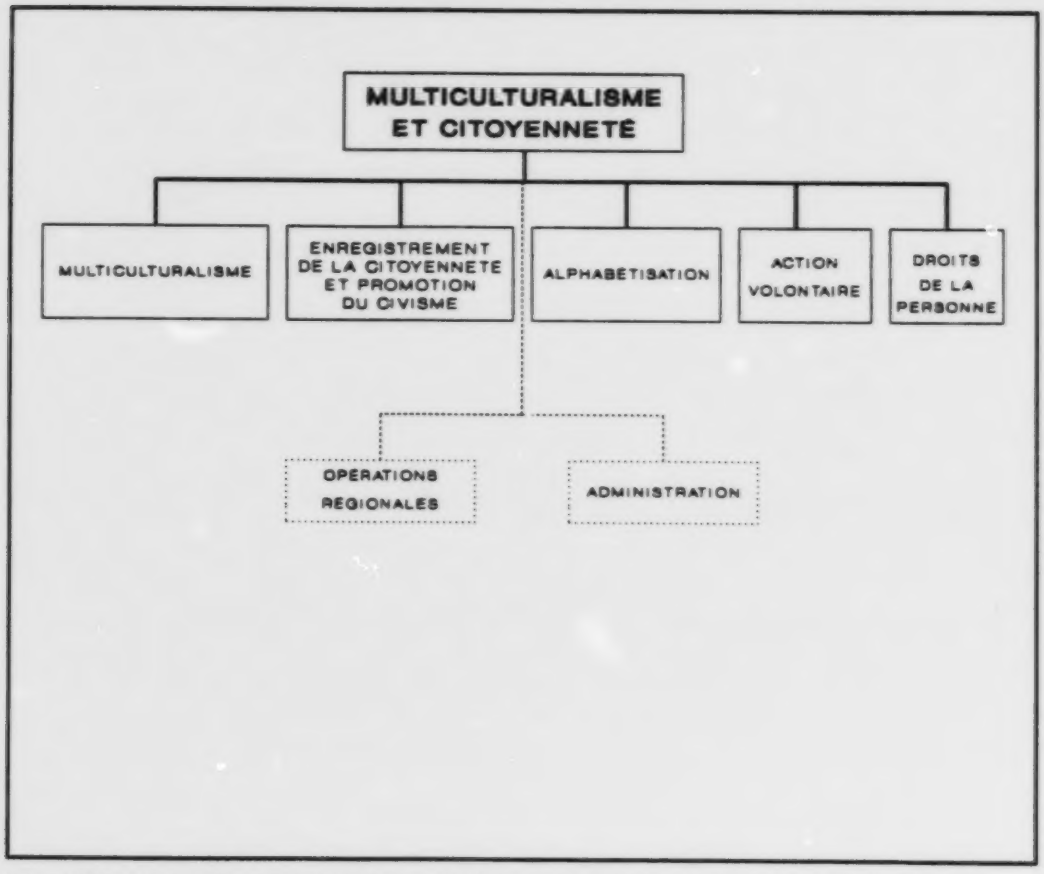
4. Description du Programme

Le Programme du Multiculturalisme et Citoyenneté comprend les éléments suivants: Multiculturalisme, Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme, Alphabétisation, Action volontaire, Droits de la personne, Opérations régionales et Administration.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités: Le Programme du Multiculturalisme et de la Citoyenneté, ainsi que le montre le tableau 3, comporte une activité et sept composantes: Multiculturalisme, Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme, Alphabétisation, Action volontaire, Droits de la personne (1) et il partage les services des activités Opérations régionales et Administration avec le Secrétariat d'État.

Tableau 3: Structure du Multiculturalisme et Citoyenneté

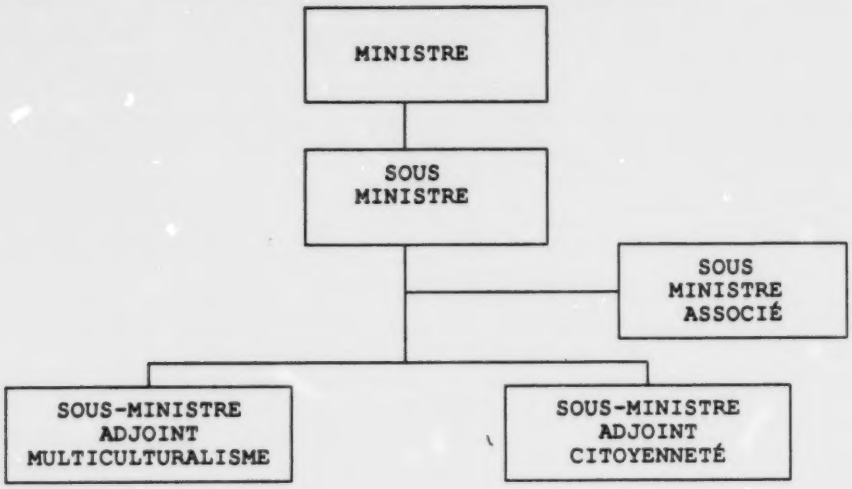


(1) L'Alphabétisation, l'Action volontaire et les Droits de la personne sont regroupés au tableau 4 sous le vocable Citoyenneté.

Structure: Les activités du Ministère sont exécutées à l'intérieur d'une structure regroupant deux secteurs: Multiculturalisme et Citoyenneté. Chaque secteur est sous l'autorité d'un sous-ministre adjoint responsable d'au moins une sous-activité et qui relève directement du sous-ministre.

Le tableau 4 établit un rapprochement entre la structure du Ministère et la structure des activités à l'aide des niveaux de ressources du Budget de 1991-1992.

Tableau 4: Organisation du Multiculturalisme et Citoyenneté



			TOTAUX
Multiculturalisme			
000 $	61 444		61 444
A.-p.*	83		83
Redressement à l'égard des canadiens japonais			
000 $	2 055		2 055
A.-p.	2		2
Enregistrement et promotion de la citoyenneté			
000 $		13 348	13 348
A.-p.		171	171
Citoyenneté			
000 $		29 713	29 713
A.-p.		39	39
000 $	61 499	43 061	106 560
A.-p.	85	210	295

* Comprend les années-personnes contrôlées par le Conseil du Trésor et les autres années-personnes.

Le poste de Sous-ministre est comblé par le Sous-secrétaire d'État du ministère du Secrétariat d'État, pendant que le poste de Sous-ministre associé est comblé par le Sous-secrétaire d'État associé, jusqu'à ce que la structure du Multiculturalisme et de la Citoyenneté soit arrêtée.

C. PERSPECTIVE DE PLANIFICATION

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Le Ministère du Multiculturalisme et Citoyenneté veille au développement d'une société pluraliste qui se caractérise par l'égalité des chances et une liberté d'expression, en plus de permettre aux citoyens de participer pleinement et librement à la définition de l'avenir du Canada. Afin d'atteindre ce but, le Ministère fait face à bon nombre de considérations externes importantes:

- l'évolution constante de la composition démographique de la société canadienne, évolution caractérisée par une baisse de la natalité, le vieillissement de la population ainsi qu'une immigration forte et soutenue dans le contexte d'une concentration urbaine croissante,
- le ralentissement prévu de l'activité économique, au pays et dans le monde entier, allié à la nécessité de poursuivre les compressions budgétaires dans l'administration publique,
- la reconnaissance des possibilités d'action limitées des institutions (en particulier des gouvernements) et du besoin de chercher la solution aux problèmes sociaux dans une approche communautaire reposant sur une participation plus active et moins restrictive,
- le besoin de favoriser l'acceptation d'autrui, à la bienfaisance et à la générosité.

Les droits et libertés individuels et collectifs des Canadiens et Canadiennes, sans tenir compte de la race, l'origine ethnique, la religion, le sexe, l'âge ou la capacité mentale ou physique, sont enchâssés dans la Constitution et dans d'autres instruments légaux. Bon nombre de Canadiens continuent à rencontrer des obstacles majeurs en ce qui a trait à l'exercice de ces droits et libertés. La société multiculturelle actuelle connaît des changements et des tendances tels que la croissance des demandes des immigrants; conséquemment, il y a nécessité de développer davantage un sentiment d'appartenance au Canada afin de serrer les liens entre les Canadiens.

Les programmes du Ministère appuient la promotion et le développement de la citoyenneté, l'élimination de la discrimination raciale ainsi que le respect des droits de la personne. Le Ministère apporte une contribution vitale dans le façonnement d'une société qui profite de la richesse des individus en déployant ces ressources humaines aux fins les plus avantageuses pour la nation.

2. Initiatives

Suite à l'adoption de la loi créant le ministère du Multiculturalisme et Citoyenneté, le Ministère mettra sur pied une structure administrative lui permettant de réaliser son mandat. De plus, le Ministère continuera le travail concernant la révision et la proposition de modifications à la Loi sur la citoyenneté.

D. DONNÉES SUR LE RENDEMENT ET JUSTIFICATION DES RESSOURCES

Tableau 5: Niveaux de financement par programme (subventions et contributions)

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988
MULTICULTURALISME					
Relations interraciales et compréhension interculturelle	7 565	7 265	6 421	3 068	s/o
Cultures et langues ancestrales	6 211	5 911	9 417	8 256	s/o
Participation et appui communautaire	15 288	15 277	10 531	10 781	s/o
Multiculturalisme	-	-	-	-	19 569
Fondation canadienne des relations raciales	24 000	-	-	-	-
CITOYENNETÉ					
Alphabétisation	21 300	21 300	20 414	10 208	1 545
Action volontaire	805	805	1 393	913	2 141
Droits de la personne	553	553	836	1 271	1 386
Contestations judiciaires	3 000	2 507	1 948	1 644	1 101
	78 722	53 618	50 960	36 141	25 742

Multiculturalisme

Généralités: En 1990-1991, outre les initiatives mentionnées dans la Partie III de l'an dernier et celles énumérées ci-dessous sous chacun des trois programmes et au titre de l'action pangouvernementale, le Multiculturalisme a entrepris un certain nombre d'activités de recherche et d'élaboration de politiques liées à son mandat global. Le Programme a réalisé un important sondage d'opinion publique et publié de nombreuses études. Il a de plus fait paraître *La Loi sur le multiculturalisme canadien: Guide à l'intention des Canadiens*. D'autre part, le Programme a participé au traitement de plusieurs demandes de redressement soumises au gouvernement par des communautés ethnoculturelles.

En 1991-1992, le Multiculturalisme entreprendra une série d'initiatives nationales destinées à assurer une meilleure compréhension du rôle de la diversité culturelle dans l'édification de la nation canadienne et à favoriser la participation de nouveaux partenaires au processus visant à bannir la discrimination des institutions canadiennes et des politiques gouvernementales.

Relations interraciales et compréhension interculturelle (RICI): Ce programme vise à favoriser l'élimination du racisme et de la discrimination raciale, à aider les institutions canadiennes à s'adapter à la réalité multiculturelle du Canada, à promouvoir l'harmonie interculturelle et à susciter au sein de la population et des institutions canadiennes une meilleure appréciation et une plus grande acceptation des principes du multiculturalisme de même que la volonté d'appliquer ces principes.

Au moment d'envoyer sous presse, la Loi constituant la Fondation canadienne des relations raciales était toujours inscrite au feuilleton du Sénat. Une dotation de 24 millions de dollars a été accordée à la Fondation pour faciliter dans tout le Canada l'avancement, l'échange et l'application des connaissances et de l'expertise qui permettront d'oeuvrer à l'élimination du racisme et de toutes les formes de discrimination raciale. Le Ministre a entrepris des consultations en vue de choisir les membres du conseil d'administration de la Fondation.

Un des divers éléments de la campagne de sensibilisation du public au racisme consiste dans les activités organisées pour souligner la Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale, le 21 mars. Les certificats de reconnaissance ministérielle pour les contributions à l'égard des relations raciales ont été remis lors d'une cérémonie organisée à cette occasion. Ces certificats sont décernés à des groupes et à des particuliers qui se sont distingués par leurs contributions à la lutte contre le racisme et à l'élimination de la discrimination raciale.

Le programme a poursuivi la concertation avec les principaux acteurs dans les secteurs du maintien de l'ordre public, de l'administration de la justice et de l'éducation ainsi qu'avec les syndicats, les entreprises et les médias. En ce qui concerne le maintien de l'ordre public, le programme a appuyé diverses initiatives liées au plan d'action national sur les relations police-minorités élaboré par des représentants des gouvernements fédéral et provinciaux en collaboration avec des porte-parole des autorités policières et des minorités visibles de toutes les régions du pays. Le Ministère a appuyé la proposition d'établissement d'un centre canadien des relations police-minorités et l'élaboration d'un plan d'action triennal par le comité de liaison multiculturelle de la police. Le Programme a financé conjointement avec Emploi et Immigration Canada un projet national grâce auquel 90 jeunes autochtones et membres des minorités visibles ont obtenu un emploi d'été dans le corps de police de 16 centres dans diverses régions. Le Ministère a en outre financé l'élaboration d'un programme national visant à dispenser une formation en relations interculturelles aux juges des cours fédérales et provinciales.

Parmi les initiatives dans le domaine de l'éducation aux plans national, provincial/territorial et local, mentionnons la révision des programmes d'études par les commissions scolaires dans le but d'y incorporer des éléments multiculturels; l'organisation de séances de formation anti-racisme à l'intention des éducateurs; la production de ressources pédagogiques à caractère multiculturel; et l'examen des politiques et des programmes des collèges et universités. L'Association canadienne des syndics des écoles a bénéficié d'une aide financière dans le but d'établir un cadre organisationnel aux fins de l'élaboration de politiques et de stratégies efficaces en matière de relations raciales au sein des commissions scolaires. De plus, le RICI a accordé une aide financière pour des conférences de l'Association canadienne des syndics des écoles et du Conseil canadien de l'enseignement multiculturel et interculturel.

Le programme a appuyé en outre la réalisation de la deuxième phase d'un plan triennal exhaustif adopté par le Congrès du travail du Canada et dont l'objet est l'élaboration et l'exécution d'un programme national d'éducation anti-raciste destiné aux délégués syndicaux dans tout le pays. Le RICI a également financé la production d'une vidéo intitulée *Le nouveau visage de l'entreprise canadienne*, dont la première a eu lieu pendant la Semaine de la petite entreprise, en octobre. Au mois de juin, des représentants des communautés et des médias ont participé à une table ronde consultative sur les minorités et les médias à l'occasion de laquelle ils ont discuté des futures priorités dans ce secteur.

Le Ministre a tenu une rencontre avec cinquante-cinq jeunes autochtones et membres des minorités visibles venus des quatre coins du pays pour discuter de leurs expériences et des moyens qu'ils proposent pour remédier à la marginalisation de leurs groupes dans la société contemporaine. Dans la foulée de cette rencontre, des séminaires régionaux ont été organisés, et une conférence nationale pour les jeunes leaders s'est tenue en Alberta.

En 1991-1992, le RICI continuera de mettre l'accent sur la promotion de l'évolution des institutions et la sensibilisation du public. Ainsi, les grands projets comprendront la mise sur pied d'un programme visant à sensibiliser les juges aux préoccupations des minorités et des autochtones; la poursuite de la mise en oeuvre du plan d'action national sur les relations police-minorités, qui englobe notamment une proposition pour l'établissement d'un centre canadien des relations police-minorités et une aide à l'Association canadienne des chefs de police aux fins de l'exécution de son plan d'action triennal visant l'examen des questions multiculturelles qui intéressent les forces de l'ordre; et l'élargissement des possibilités d'emploi d'été pour les jeunes autochtones et membres des minorités visibles au sein des corps de police dans tout le pays.

Le programme parrainera cette année encore les activités qui se tiendront dans le cadre de sa campagne nationale à l'occasion du 21 mars, Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale. Il s'agira principalement de favoriser les partenariats et les entreprises conjointes avec les principaux intéressés. D'autre part, le programme participera aux activités qui marqueront la fin de la Deuxième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale.

Parmi les autres projets à noter, le programme appuiera la mise en oeuvre de la stratégie globale des relations interraciales de la commission scolaire du district de Bedford, comté de Halifax, de même que des activités du Conseil canadien de l'enseignement multiculturel et interculturel. Le RICI mettra l'accent sur les initiatives dans le secteur de l'enseignement postsecondaire telles qu'un colloque national des universités canadiennes. Un projet national du comité de l'éducation interculturelle et interraciale dans les établissements d'enseignement professionnel bénéficiera de l'appui du programme pour examiner le besoin d'une formation en relations interculturelles et pour traiter de la gestion de la diversité dans les établissements d'enseignement professionnel. Un autre organisme s'est également vu accorder des fonds pour

élaborer du matériel didactique à contenu multiculturel à l'intention des professeurs de soins infirmiers.

Le Programme continuera d'entreprendre des activités de concert avec les municipalités, les organismes de presse et des associations comme la Fédération des municipalités canadiennes et l'Association canadienne des radiodiffuseurs dans le but de lutter contre le racisme et la discrimination raciale.

Tableau 6: Relations interraciales et compréhension interculturelle

	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989
Paiements de transfert (en milliers de dollars)	7 565	7 265	6 421	3 068
Nombre d'organisations financées	400	375	344	173
Fondation canadienne des relations raciales	24 000	-	-	-

Cultures et langues ancestrales (CLA): Ce programme a pour objet d'aider les Canadiens à conserver, à valoriser et à partager leur culture et leur langue. Plus précisément, des appuis sont consentis pour les initiatives suivantes: la dotation de chaires d'études ethniques dans les universités canadiennes, la promotion des études ethniques canadiennes, le perfectionnement professionnel des professeurs de langues ancestrales, la production de documents à contenu canadien pour l'enseignement des langues ancestrales; l'encouragement à l'apprentissage des langues ancestrales et à la recherche dans le domaine; et la création de ressources culturelles et d'ouvrages littéraires qui reflètent le patrimoine et l'identité multiculturels du Canada.

Au moment de mettre sous presse, la Loi constituant l'Institut des langues du patrimoine multiculturel canadien était toujours inscrite au feuilleton du Sénat. L'Institut, dont le siège se trouvera à Edmonton, s'attachera à promouvoir les langues ancestrales, à élaborer des documents didactiques à contenu canadien et des programmes de perfectionnement des professeurs, ainsi qu'à entreprendre des travaux de recherche pratique sur des questions liées aux langues ancestrales. Une somme de 1,3 million de dollars sera affectée à cette initiative.

Un fonds de dotation de 400 000 $ a été versé à l'Université de la Colombie-Britannique pour la création de la chaire David Lam en études multiculturelles. Il s'agit de la première dotation accordée dans ce domaine de spécialité.

Le programme a par ailleurs participé financièrement au 16e Festival du patrimoine canadien, un festival des arts folkloriques de la scène comportant des ateliers de perfectionnement pour les jeunes artistes. Il a aussi appuyé la troisième remise annuelle des prix Gémeaux/Gemini pour l'excellence dans la programmation multiculturelle à la télévision. Ont aussi été appuyés conjointement avec des organismes comme l'ACTRA (Alliance of Cinema, Television and Radio Artists) des projets spéciaux dans le domaine artistique conçus pour faciliter une participation équitable des artistes des minorités au sein des institutions artistiques et culturelles du Canada. Le CLA a entretenu des rapports suivis avec des organisations multilatérales à caractère international comme l'Organisation des États américains (OEA) et l'Unesco dans le contexte des

préparatifs du 500e anniversaire de la *Rencontre de deux mondes*, c'est-à-dire de l'arrivée de Christophe Colomb en Amérique. Le programme a aussi participé financièrement à la production de certains épisodes de la série *Inside Stories*, anthologies dramatiques dont l'action se déroule dans diverses communautés culturelles du Canada qui sont réalisées par des entreprises cinématographiques puis diffusées par le réseau anglais de Radio-Canada.

En 1991-1992, le CLA poursuivra ses efforts en vue de permettre aux Canadiens de préserver, de valoriser et de promouvoir leur langue et leur culture. Le programme maintiendra son large éventail d'activités en faveur des arts, de la culture et des langues ancestrales dans les domaines des arts de la scène et des arts plastiques, de la radiodiffusion, du film et de l'audiovisuel, de la rédaction et de l'édition, des études ethniques ainsi que des ressources et du perfectionnement professionnel en matière d'enseignement des langues ancestrales. Les principaux objectifs comprennent l'établissement d'un programme de stages dans le domaine des arts destinés à permettre aux artistes des minorités et aux administrateurs d'organismes à vocation artistique de recevoir une formation professionnelle et d'établir des contacts dans leur secteur. Un programme de visites d'artistes sera créé dans le but de fournir aux jeunes d'âge scolaire l'occasion de se familiariser avec les traditions artistiques des nombreux peuples du Canada. *The Chance to Give*, réseau coordonné de séminaires donnés par des artistes ethnoculturels dans les écoles de la région d'Ottawa/Hull, représente un modèle à cet égard. La quatrième remise annuelle des prix Gémeaux/Gemini sera appuyée. On entreprendra de concert avec l'Association des musées canadiens les préparatifs en vue d'une conférence nationale sur le multiculturalisme et les musées qui se tiendra au printemps de 1992. Le Programme commencera également à planifier *Expérience Canada*, un projet d'apprentissage, de formation et de spectacles à l'intention des jeunes artistes des quatre coins du pays. De nouvelles initiatives contribueront à favoriser une meilleure intégration des langues ancestrales dans le programme d'études régulier. L'Institut des langues du patrimoine multiculturel canadien entreprendra sa première année d'activité.

Tableau 7: Cultures et langues ancestrales

	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989
Paiements de transfert (en milliers de dollars)	6 211	5 911	9 417	8 256
Nombre d'organisations financées	630	600	1 465	1 394

Participation et appui communautaire (PAC): Ce programme a pour objet de favoriser la participation pleine et équitable à la vie de la société canadienne pour les Canadiens et Canadiennes de la première génération ainsi que pour les personnes et les groupes issus des minorités ethnoculturelles du Canada. Sont appuyés à cette fin les efforts d'organismes communautaires sans but lucratif en vue de définir les préoccupations des communautés, notamment celles des groupes d'intérêts spéciaux comme les femmes, les jeunes et les personnes âgées, et d'y répondre ou d'intervenir auprès des autorités compétentes.

Le programme comporte deux volets:

- Participation civique et communautaire (PCC). Une aide financière est accordée aux organismes de service aux immigrants, aux associations d'immigrantes et à leurs regroupements régionaux et nationaux pour la réalisation d'initiatives permanentes destinées à représenter les intérêts des Canadiens de la première génération et à aider ceux-ci à participer pleinement et en toute égalité à la vie de la société,

- Appui communautaire (AC). Un financement est consenti aux organisations nationales, régionales et locales qui représentent les communautés ethnoculturelles et les minorités visibles afin de leur permettre de favoriser l'esprit communautaire et d'unir leurs voix pour défendre leurs intérêts, notamment en ce qui concerne la compréhension entre générations et entre cultures, la préservation du patrimoine et l'égalité au regard des privilèges et des devoirs qui découlent de la citoyenneté.

En 1990-1991, la priorité a été accordée aux démarches auprès des autres ministères fédéraux ainsi que des organisations non gouvernementales aux échelons local, régional et national en vue de donner suite aux recommandations du rapport de 1988 du Groupe de travail sur la santé mentale des immigrants et des réfugiés. Les activités de suivi ont consisté notamment dans le financement conjoint avec Santé et Bien-être social Canada d'une étude de faisabilité sur les travaux des centres d'excellence, de programmes de formation interculturelle et d'échange d'information, selon les recommandations du Groupe; le financement conjoint avec Condition féminine Canada et d'autres ministères fédéraux d'un examen de la documentation multilingue à l'intention des immigrants sur les droits et les rôles des femmes au Canada; et la collaboration avec Santé et Bien-être social Canada et le ministère ontarien des Services sociaux et communautaires à l'organisation d'un colloque sur la santé mentale des enfants immigrés et réfugiés.

Le programme a permis à une soixantaine d'organisations communautaires représentatives des minorités ethniques ou visibles et à une vingtaine de regroupements nationaux d'entreprendre des projets et des programmes liés aux préoccupations des communautés ethnoculturelles du Canada en matière d'identité, de participation et de vie en société. Par exemple, le National Council of Jamaicans and Supportive Organizations s'est vu accorder des fonds pour la tenue d'une conférence nationale sur les défis auxquels les Canadiens d'origine jamaïquaine feront face au cours du XXI^{e} siècle dans les domaines de l'éducation, de l'emploi et de la justice. La commission du centenaire du Comité ukrainien du Canada a bénéficié d'un financement aux fins de l'élaboration d'une trousse de communication complète et d'une stratégie de collecte de fonds en vue de la célébration du centenaire de l'établissement des Ukrainiens au Canada.

En 1991-1992, le programme se propose de favoriser les partenariats et les initiatives conjointes entre les organismes de service aux immigrants et les organismes du domaine des services sociaux et de la santé; de continuer à encourager les échanges d'information et les activités de formation qui visent à développer les compétences et la sensibilité culturelle des professionnels qui servent les Canadiens de la première génération; d'aider les organisations qui militent en faveur d'une amélioration des services offerts à tous les Canadiens de la première génération; et de faciliter le maillage entre les organisations non gouvernementales et professionnelles à caractère local, régional ou national pour les activités visant à répondre aux besoins spéciaux, en particulier les nouveaux besoins, des Canadiens de la première génération (par exemple, violence familiale, entraide, questions intéressant les femmes, les enfants, les jeunes et les personnes âgées). Le programme tâchera principalement d'aider les associations qui représentent les nouveaux groupes ethnoculturels à établir une infrastructure communautaire efficace, d'encourager les organisations à diversifier leurs sources de financement et de venir en

aide à des groupes cibles, comme les personnes âgées, les femmes ou les jeunes, au sein de communautés aux prises avec des besoins/problèmes particuliers. D'autre part, le PAC accordera un financement aux organisations ethnoculturelles pour des projets d'utilité sociale liés à l'éducation, au racisme et à la discrimination ou à l'affirmation d'une identité ethnoculturelle, entre autres.

Considérant les nouveaux niveaux d'immigration présentés dans le plan d'immigration de 1991 du gouvernement fédéral, le programme accordera de l'aide à une clientèle grandissante et entreprendra des mesures spéciales afin d'accroître à long terme, l'intégration des immigrants tel que présenté dans la stratégie fédérale d'intégration des immigrants. En 1991-1992, 1,1 million de dollars seront consacrés à cet effort.

Étant compris dans le renouvellement de l'initiative interministérielle concernant la violence familiale, le programme collaborera avec d'autres ministères fédéraux, d'autres niveaux de gouvernement et des organismes non-gouvernementaux afin d'adresser les besoins des communautés de minorités. L'emphase sera placée sur la coordination, le développement et l'évaluation des initiatives de prévention et d'intervention en matière de violence familiale dans le but d'améliorer l'accessibilité, pour les immigrants et les membres des communautés ethnoculturelles et de minorité visible, à des services reliés à la violence familiale que ce soit pour les enfants, les personnes âgées, les personnes handicapées, des hommes ou des femmes.

Tableau 8: Participation et appui communautaire

	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989
Paiements de transfert (en milliers de dollars)	15 288	15 277	10 531	10 781
Nombre d'organisations financées	750	725	692	520

Action pangouvernementale: Le gouvernement s'est engagé à encourager et à aider les institutions fédérales à mettre en oeuvre la politique canadienne de multiculturalisme inscrite dans la Loi sur le multiculturalisme ainsi qu'à suivre les progrès accomplis en ce sens et à en rendre compte. Le Secrétariat du multiculturalisme (établi au cours de l'exercice 1987-1988) mène à bien des activités de liaison et de coordination dans l'ensemble du gouvernement et cherche à faire la promotion du multiculturalisme au sein des institutions fédérales.

Le deuxième rapport annuel sur l'application de la politique canadienne de multiculturalisme pour l'année financière 1989-1990 a été déposé devant la Chambre des communes conformément aux dispositions de la loi. La Loi, proclamée en juillet 1988, énonce la politique de multiculturalisme du Canada, engage l'ensemble des institutions fédérales à l'appliquer et leur confie au paragraphe 3(2) six responsabilités précises à cet égard.

En 1990-1991, la promotion du multiculturalisme s'est poursuivie au sein des institutions fédérales, notamment au moyen d'un important colloque sur la Loi et ses implications pour les cadres supérieurs. On a beaucoup insisté cette année sur la formation en relations interculturelles et interraciales et en gestion de la diversité. Les hauts fonctionnaires de l'administration centrale du Secrétariat d'État et du ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté ont participé à des séances de sensibilisation, et une trousse à l'intention de l'ensemble du personnel des régions a

été achevée et mise à l'essai. Une rencontre-exposition a été organisée dans le but d'établir des réseaux et de développer l'expertise des institutions fédérales en relations interculturelles. Le Secrétariat a collaboré avec le Centre canadien de gestion à l'organisation de séances sur la *Gestion de la diversité*.

Le Secrétariat a dispensé aide et conseils à plus d'une centaine d'institutions fédérales relativement aux activités en matière de formation, de communication et d'élaboration de politiques et de programmes qui se rapportent aux obligations que leur confère la Loi sur le multiculturalisme canadien. Ainsi, le Secrétariat a collaboré avec Parcs Canada à la révision du Programme d'animation d'époque en vue d'en éliminer toute discrimination et a aidé la GRC à repenser ses activités de formation interculturelle, de recrutement et d'action communautaire. De plus, il a entrepris des projets conjoints avec des institutions fédérales comme le Musée canadien des civilisations (*Trésors familiaux*, exposition conçue pour familiariser les jeunes avec leurs généalogie et celle des autres) et la Banque fédérale de développement (financement d'activités par l'intermédiaire de comités consultatifs ethnoculturels de gens d'affaires, dans le cadre de la Semaine de la petite entreprise), pour n'en nommer que deux.

En 1991-1992, le Secrétariat continuera de mener des activités visant à promouvoir une action et un engagement pangouvernementaux en faveur du multiculturalisme. Il cherchera à faire connaître et comprendre la Loi sur le multiculturalisme canadien; entreprendra des projets-pilotes conjoints avec d'autres institutions fédérales; et, d'une manière générale, dispensera des conseils et une assistance technique pour ce qui a trait aux répercussions pratiques du multiculturalisme dans les institutions fédérales de manière à faciliter l'évolution de ces dernières. Le Secrétariat contrôlera par ailleurs la mise en oeuvre de la politique de multiculturalisme et établira le *Troisième rapport annuel sur l'exécution des dispositions de la Loi* pour dépôt par le Ministre devant le Parlement en février 1992.

Conseil canadien du multiculturalisme (CCM): En application du paragraphe 7(1) de la Loi sur le multiculturalisme canadien, le Conseil canadien du multiculturalisme a été mis sur pied le 9 février 1990. Son mandat consiste à assister le Ministre dans l'application de la Loi ou pour toute question liée au multiculturalisme. Le CCM compte 37 membres représentatifs des divers milieux professionnels ainsi que de la diversité culturelle et linguistique de la société canadienne.

Depuis la création du CCM, son comité exécutif a tenu plusieurs réunions, et quatre assemblées nationales ont eu lieu, à Montréal, Halifax, Calgary et Vancouver. Ces assemblées ont fourni l'occasion de mener des consultations informelles auprès des groupements communautaires. Cela a permis aux membres du Comité de se faire une idée des préoccupations et suggestions du plus grand nombre de groupes possible d'un bout à l'autre du pays. Le CCM a entrepris des études dans quatre domaines: éducation, sensibilisation et jeunes, questions législatives/juridiques et évolution des institutions, langues ancestrales et préservation de la culture, adaptation, intégration et citoyenneté.

En 1991-1992, le Comité continuera de fournir des avis au Ministre sur la Loi et sur d'autres questions liées au multiculturalisme. Aux termes de la Loi, le CCM est tenu de soumettre un rapport annuel au Ministre dans les quatre mois suivant la fin de l'exercice financier. Le premier rapport du CCM est attendu pour juillet 1991.

Entente de redressement à l'égard des Canadiens japonais: Le Premier ministre a annoncé le 22 septembre 1988 la conclusion d'une entente détaillée avec les représentants de la communauté canadienne-japonaise sur les modalités de redressement des injustices commises par le gouvernement du Canada pendant et après la Seconde Guerre mondiale. Un secrétariat a été mis sur pied en décembre 1988 pour assurer l'exécution de l'entente.

En 1990-1991, quelque 2 400 paiements de réparation ont été traités. De concert avec le Groupe du film et de la vidéo du Centre des expositions et de l'audiovisuel du gouvernement canadien, le Secrétariat a appuyé la réalisation, par l'Office national du film, d'un film animé intitulé *CAMP*. Le Secrétariat du redressement a appuyé les activités de sensibilisation et de promotion culturelle entreprises par la communauté japonaise du Canada dans le but de renseigner le public sur l'existence, la nature et l'importance des mesures de redressement obtenues.

En 1991-1992, le Programme poursuivra l'exécution de l'entente avec les Canadiens japonais.

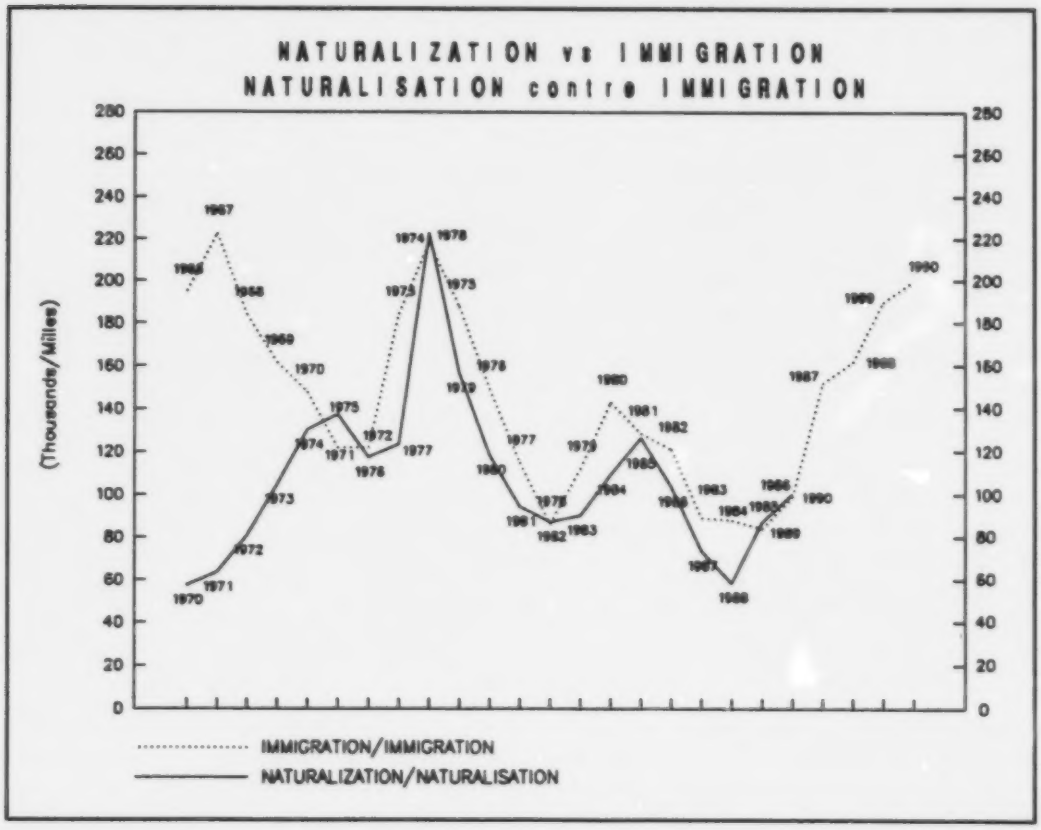
Tableau 9: Redressement à l'égard des Canadiens japonais

	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989
Paiements de redressement (en milliers de dollars)	1 050	50 400	263 970	63 000
Nombre de bénéficiaires	50	2 400	12 570	3 000

Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme

Il existe une relation étroite entre immigration et naturalisation. Le graphique présenté au tableau 10 démontre la relation du processus de naturalisation au cours des 20 dernières années. Il est important de noter que les données sur la naturalisation et l'immigration sont présentées en fonction de l'année civile.

Tableau 10: Relation entre immigration et naturalisation



Services: Le tableau 11 montre que la demande pour les services de citoyenneté augmente, ce qui correspond à la courbe de l'immigration pour la période de 1980 à 1986. On prévoit que cette tendance se poursuivra étant donné la hausse des niveaux d'immigration au cours des années allant de 1987 à 1989. De plus, le Cabinet a approuvé le plan d'Emploi et Immigration pour 1991-1995, selon lequel les niveaux d'immigration passeront de 220 000 en 1991 à 250 000 en 1995. Il en résultera une augmentation proportionnelle de la demande pour les services de citoyenneté jusqu'à la fin de la décennie 90. En 1991-1992 les dépenses augmenteront de 2,1 millions de dollars.

Tableau 11: Comparaison de la demande pour les services de citoyenneté

Services demandés	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988
Attributions	117 900	110 000	105 793	87 947	90 160
Preuves	53 500	53 000	54 155	50 056	51 901
Recherches de documents	45 000	53 000	46 181	46 769	41 406
Années-personnes (1)	171	166	166	166	161

(1) Les années-personnes recensées sont celles de l'administration centrale, y compris le personnel de Sydney chargé du traitement des demandes d'attribution et de preuve de la citoyenneté; elles ne comprennent pas les années-personnes des Opérations régionales pour le personnel des bureaux de la citoyenneté qui font partie de l'activité des Opérations régionales du Secrétariat d'État.

On s'attend qu'en 1990-1991, quelque 110 000 demandes d'attribution et plus de 53 000 demandes de preuve de citoyenneté seront traitées par 32 bureaux de la citoyenneté et bureaux des demandes, ainsi que par les administrations centrales de Hull et de Sydney.

Les tableaux 12 et 13 montrent le volume de travail en ce qui concerne les demandes de naturalisation et de preuves de citoyenneté. En 1987-1988, le Service canadien du renseignement de sécurité a notifié le Ministère de son intention de cesser la vérification des demandes de citoyenneté et ce, en raison d'un changement des priorités du gouvernement ce qui a fait accumuler en peu de temps un retard considérable. Malgré l'absence de ressources additionnelles, des mesures stratégiques soigneusement pensées ont été prises pendant toute l'année 1989-1990. Il a été quand même impossible de rattraper le retard accumulé en 1989-1990 en raison de difficultés imprévues survenues lorsque la GRC a cherché à déterminer si des personnes possédaient un casier judiciaire et aussi à l'augmentation globale de nombre de demandes de citoyenneté reçues. Les choses sont rentrées dans l'ordre depuis et en 1990-1991 il a été possible d'accorder des ressources à la GRC afin de ramener le retard existant à moins de 25 000 demandes. De cette façon, il y a eu, et il y aura encore, amélioration des délais de traitement des demandes.

En outre, le Ministère est en train de concevoir un système informatisé de traitement des demandes de citoyenneté et d'établir une structure pour modifier le cheminement des demandes et le travail manuel. Le Ministère pourra ainsi rationnaliser le processus de traitement des demandes c'est-à-dire assurer le traitement des demandes dans des délais raisonnables et respecter la loi et les exigences en matière de sécurité. Le nouveau système permettra de régler les problèmes soulevés par le Vérificateur général dans son rapport annuel de 1990 (voir Partie III, Secrétariat d'État, Administration). Il est prévu que le système sera opérationnel en 1992-1993 et qu'il incorporera des mesures de performance en terme d'efficacité, d'efficience et de contrôles d'intégrité.

Tableau 12: Indicateur de la charge de travail - certificats de citoyenneté

		Traités		
	En main	Citoyenneté octroyée	Citoyenneté non octroyée[1]	En cours
1990-1991	50 600	135 000[3]	5 500[3]	25 000[3]
1989-1990	51 400	106 800	5 300	50 600[2]
1988-1989	46 400	84 300	4 400	51 400[2]
1987-1988	14 500	59 500	4 600	46 400[2]
1986-1987	6 700	88 000	4 600	14 500

[1] Citoyenneté non octroyée en raison d'un refus par le juge, d'abandons, de retraits, etc.
[2] Le travail en cours augmente en fonction de facteurs externes.
[3] Prévisions

Tableau 13: Indicateur de la charge de travail - preuves de citoyenneté

		Traités		
	En main	Preuves octroyées	Preuves non octroyées	En cours
1990-1991	10 300	58 500[3]	59[3]	2 500[3]
1989-1990	10 500	54 400	55	10 300[2]
1988-1989	4 300	47 300	47	10 500[2]
1987-1988	5 800	52 800	50	4 300
1986-1987	2 700	42 200	40	5 800

[1] Preuves non octroyées en raison de l'inéligibilité du candidat.
[2] Le travail en cours augmente en fonction de facteurs internes.
[3] Prévisions

Promotion: Les activités de promotion visent à encourager le civisme actif, à accroître la compréhension des valeurs inhérentes à la citoyenneté canadienne, à renforcer l'identité canadienne ainsi qu'à favoriser un sentiment d'appartenance chez tous les Canadiens et les résidents du Canada.

Un large éventail d'activités sont menées à ce chapitre, notamment : production et distribution de documents de promotion, imprimés et audio-visuels; action sociale et relations publiques par les juges de la citoyenneté et le personnel des bureaux; coordination d'activités spéciales menées par des groupes locaux et des écoles; appui à des activités de sensibilisation à la citoyenneté et à la production de documents de référence éducatifs; distribution aux députés de listes des nouveaux citoyens de leurs circonscriptions; enfin, participation aux activités annuelles de portée nationale parrainées par les clubs Rotary et 4-H du Canada.

Dans le sillage de la stratégie de promotion du civisme et de sensibilisation de 1989-1990, le programme continuera de développer et d'encourager la compréhension du public à l'égard de la citoyenneté canadienne et des valeurs, droits et responsabilités qui s'y rattachent et à encourager une participation accrue du secteur privé et du secteur bénévole dans le domaine de la citoyenneté. Les initiatives comme la Semaine nationale de la citoyenneté de 1991 et les Certificats du mérite civique continueront d'occuper une place importante dans cette stratégie de promotion et de sensibilisation. La quatrième Semaine nationale de la citoyenneté a eu lieu du 15 au 21 avril 1990. Des particuliers et des groupes, des écoles, des localités et des intervenants des secteurs privés, publics et bénévoles ont organisé diverses manifestations visant à mieux sensibiliser le public à la citoyenneté canadienne et à encourager sa célébration. Lors d'une cérémonie spéciale de lancement sur la colline parlementaire, tenue une semaine avant la Semaine nationale de la citoyenneté, 25 Certificats du mérite civique ont été attribués.

Alphabétisation

L'objectif du programme national d'alphabétisation, annoncé en septembre 1988, est de réduire l'analphabétisme chez les adultes au Canada grâce à des activités et à des projets entrepris en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, les organismes bénévoles, le monde des affaires et les syndicats. Le programme est assorti d'une stratégie en trois volets : financement de projets conjoints fédéraux-provinciaux-territoriaux, aide financière et technique aux secteurs non gouvernemental et bénévole, et enfin, activités de liaison et de coordination assurées par le Secrétariat national à l'alphabétisation.

Le programme fournit une aide financière à cinq principaux types d'activités:

- sensibilisation du public - promouvoir une meilleure compréhension du problème de l'alphabétisation et encourager tous les Canadiens à participer à la recherche de solutions,

- coordination et échanges d'information - diffuser à tous les intervenants des renseignements sur les événements nouveaux et les solutions novatrices dans le domaine de l'alphabétisation afin d'éviter le dédoublement des efforts et de permettre une utilisation plus efficace des ressources,

- accès et participation - trouver de meilleurs moyens pour rendre les programmes d'alphabétisation plus accessibles à tous ceux qui désirent parfaire leurs connaissances,

- matériel didactique - élaborer et diffuser des documents d'apprentissage et de formation des enseignants qui soient fondés sur la vie canadienne et qui répondent aux besoins particuliers des apprenants,

- recherche - appuyer les projets de recherche qui influent directement sur les programmes d'alphabétisation ou qui répondent aux besoins en alphabétisation de certains secteurs précis de la population ou de l'économie, ou encore qui explorent les moyens de prévenir l'analphabétisme ou d'améliorer l'alphabétisation chez les adultes.

Le financement de projets entrepris conjointement avec chaque province et chaque territoire permet de négocier des formules d'aide en vue de la réalisation de nombreux projets relatifs à l'alphabétisation qui sont adaptés aux besoins régionaux. Plus de 250 projets conjoints fédéraux-provinciaux-territoriaux ont été approuvés en 1990-1991. Par exemple, en Alberta, le Centre d'amitié de Grande-Prairie a reçu un appui financier pour la production d'un guide culturellement adapté visant à aider la réalisation de programmes d'alphabétisation destinés à des apprenants

Autochtones. Un financement a été versé au Nova Scotia Provincial Libraries' Literacy Committee, qui pourra se doter de collections complètes sur l'alphabétisation pour ses bibliothèques régionales et organiser des ateliers sur le rôle des bibliothèques et des bibliothécaires en matière d'alphabétisation. En 1991-1992, le Programme continuera de collaborer étroitement avec ses partenaires provinciaux et territoriaux sur la voie d'une alphabétisation plus complète de la société.

En 1990-1991, plus de 100 projets d'alphabétisation parrainés par le secteur bénévole, les milieux d'affaires et les syndicats ont été appuyés. Citons notamment : un projet de création d'un modèle d'apprentissage bilingue basé sur la compétence et destiné aux débutants qui travaillent dans la vente d'essence au détail et parrainé par l'Association des détaillants d'essence du Nouveau-Brunswick, l'adaptation sous forme de documentaire vidéo de la pièce sur l'alphabétisation intitulée Reading the Signs, la production de documents didactiques en braille pour les adultes et l'évaluation des besoins en alphabétisation des francophones partout au Canada.

De plus, en 1990-1991, ont été publiés les résultats de trois importants projets de recherche, menés sous les auspices du Secrétariat national à l'alphabétisation: un grand sondage de Statistique Canada sur l'alphabétisation fonctionnelle de la population adulte du Canada, le sondage du Conference Board of Canada sur le point de vue des employeurs quant à la mesure dans laquelle l'alphabétisation fonctionnelle pose des problèmes en milieu de travail, enfin, l'étude de l'Institut Hudson du Canada sur l'alphabétisation et l'évolution structurelle de l'économie. Le Secrétariat national à l'alphabétisation a parrainé un certain nombre d'autres initiatives de recherche qui ont démarré en 1990-1991, notamment une étude des facteurs influant sur l'alphabétisation des adultes à Terre-Neuve et au Labrador, entreprise par l'Université Memorial de cette province. Ces travaux, par leur caractère concret, intéressent les praticiens de l'alphabétisation ainsi que ceux qui s'occupent de la conception de programmes et de l'élaboration de politiques.

Avec l'épanouissement de l'information reliée à l'alphabétisation, au matériel didactique et à la recherche, il est important de consolider et d'organiser les sources de renseignements et de s'assurer qu'elles sont accessibles. En 1991-1992, le Secrétariat national à l'alphabétisation mettra l'accent sur l'aide aux centres de référence en alphabétisation, aux bases de données et aux autres initiatives de partage de l'information. Voici d'ailleurs quelques exemples: un centre de référence sur l'alphabétisation et les langues à la Metropolitan Toronto Reference Library, une base de données informatisée sur l'alphabétisation gérée par l'Association of Canadian Community Colleges, une bibliographie du matériel, en langue française, sur l'alphabétisation préparée par la Bibliothèque municipale de Montréal et qui sera distribuée aux bibliothèques à l'échelle canadienne, l'Adult Literacy Contact Centre à Vancouver qui fournit, par le biais d'un numéro sans frais, des renseignements généraux sur l'alphabétisation et les services en alphabétisation, et un projet visant la production d'un thesaurus bilingue sur l'alphabétisation qui fournira un cadre pour la classification et le catalogage du matériel par les centres de référence et les bibliothèques sur l'alphabétisation des adultes. Les initiatives serviront les besoins des spécialistes en alphabétisation, des rédacteurs de politiques et des chercheurs, ainsi que ceux de groupes tels que les autochtones et les Canadiens et Canadiennes plus âgés qui portent un intérêt tout particulier vis-à-vis l'alphabétisation.

De plus en 1991-1992, le Programme continuera d'encourager le développement des relations de collaboration avec les organisations bénévoles et non gouvernementales, tant celles qui s'intéressent à l'alphabétisation depuis longtemps que celles qui se sont nouvellement mobilisées pour cette cause.

Tableau 14: Alphabétisation

	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988
Sensibilisation du public	4 000	4 200	4 032	3 100	n/a
Coordination et échange d'information	5 300	5 300	5 338	2 425	n/a
Accès et participation	4 500	4 300	2 158	1 580	n/a
Matériel didactique	4 500	4 300	6 024	1 173	n/a
Recherche	3 000	3 200	2 862	1 930	n/a
Autres			-	-	1 545
	21 300	21 300	20 414	10 208	1 545

Soutien aux organismes bénévoles

Le programme est chargé de fournir une aide technique et financière aux organismes bénévoles afin de promouvoir la croissance et la diversité du secteur bénévole et d'accroître son indépendance. Il appuie le Ministre dans l'exécution de ses fonctions de ministre responsable de l'action volontaire en faisant des recherches et des analyses, en élaborant des politiques et en assurant la coordination avec les autres ministères et les autres paliers de gouvernements au chapitre du bénévolat. En suivant de près, dans les ministères fédéraux, les politiques, règlements et activités qui influent sur le secteur bénévole, le programme a été en mesure de réaliser les analyses nécessaires pour fournir des avis éclairés au Ministre.

En 1990-1991, des subventions totalisant 805 000 $ ont appuyé plus de 50 activités visant à promouvoir l'action bénévole et d'autres projets liés au développement organisationnel dans le secteur. Une première évaluation des effets du projet pilote sur les campagnes de financement et le développement des organismes sera complétée en 1991. Cette évaluation servira d'instrument pour la levée de fonds par les groupes à but non lucratif.

En 1990-1991, la Direction a supervisé l'élaboration d'un troisième guide du collecteur à l'intention des organismes bénévoles ainsi que de nouvelles analyses des dons de charité d'après les données fiscales de Revenu Canada. De plus, la publication de prestige de la Direction, *Sources des appuis accordés par le gouvernement du Canada aux organismes bénévoles*, a été révisée. La première d'une série de brochures conçues pour aider les petits organismes bénévoles à tirer le maximum des ressources à leur disposition a été rédigée. Elle concerne les coopératives et le partage des locaux de bureaux. Toutes ces publications doivent paraître au cours de 1991. Un certain nombre de documents de plus petite taille sur les questions d'actualité, dont un sur les conséquences pour la gestion des résultats de l'*Enquête sur le bénévolat* menée auprès des ménages à l'échelle nationale, et un autre sur la diversification du financement des sociétés de communications autochtones, ont été imprimés en 1990-1991. D'autre part, pour les malvoyants et d'autres personnes qui peuvent en avoir besoin, les guides à l'intention des organismes bénévoles seront offerts sur bande sonore. En 1990-1991, la direction a poursuivi ses relations avec *IMAGINE*. Au cours de sa seconde année, cette campagne a continué d'encourager la

tradition de générosité profondément enracinée chez les Canadiens et Canadiennes. La direction a aussi organisé une étude sur la contribution de l'activité bénévole à la société canadienne, dont on prévoit de publier les résultats à l'été 1991.

Des rencontres régulières avec les principaux organismes et un grand nombre de groupements ont permis de mieux comprendre les besoins du secteur. Les recherches faites sur le bénévolat et sur sa promotion par les pouvoirs publics, au Canada et ailleurs dans le monde, ont permis d'élargir le bagage de connaissances nécessaires en vue de l'élaboration des politiques.

La première Conférence nationale sur les fondations communautaires a eu lieu du 5 au 7 avril 1990. Elle a réuni la totalité des 32 fondations communautaires canadiennes, dont l'actif global dépasse les 400 millions de dollars. Ces fondations appuient les projets à but charitable dans leurs communautés. La conférence a également attiré la participation de 15 villes canadiennes intéressées à lancer des fondations communautaires. Les délégués ont décidé de créer un organisme national, les fondations communautaires du Canada, dont le mandat sera:

- de continuer de promouvoir la création de réseaux d'information,
- de former le personnel et les bénévoles,
- d'appuyer la création de nouvelles fondations communautaires,
- de tenir une autre conférence nationale en 1992.

Au cours de 1991-1992, des initiatives seront prises, de concert avec des centres et des bureaux de bénévolat dans l'ensemble du pays, en vue de promouvoir la Semaine nationale du bénévolat de 1992.

Tableau 15: Soutien aux organismes bénévoles

	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988
Paiements de transfert (en milliers de dollars)	805	805	1 393	913	2 141
Nombre de subventions et de contributions	60	60	69	59	76

Droits de la personne

Le programme des Droits de la personne compte quatre composantes : le volet éducation et promotion, le programme de contestations judiciaires, la coordination de la mise en oeuvre, par les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, des obligations contractées par le Canada devant les Nations Unies, et la coordination et présentation des rapports du Canada aux Nations Unies sur les droits de la personne.

Éducation et promotion: L'aide financière est accordée à des organismes bénévoles et non gouvernementaux, nationaux et régionaux, afin d'aider les groupes de défense des droits de la personne, d'appuyer l'élaboration et la mise en oeuvre de stratégies communautaires et d'encourager les établissements canadiens à intégrer les politiques et pratiques des droits de la personne dans leurs programmes réguliers.

En 1990-1991, les organismes voués aux droits de la personne ont organisé de nombreuses conférences sur des sujets d'actualité, publié des articles et participé aux consultations des différents paliers de gouvernement. Dans le domaine de l'enseignement des droits de la personne, les efforts se sont poursuivis en vue d'encourager l'intégration de cours dans les programmes ordinaires des écoles et collèges du Canada. Le programme s'est attaché tout particulièrement à la promotion de la Convention relative aux droits de l'enfant et a appuyé des initiatives spéciales en prévision du Sommet mondial pour l'enfance qui s'est tenu à New York les 29 et 30 septembre 1990.

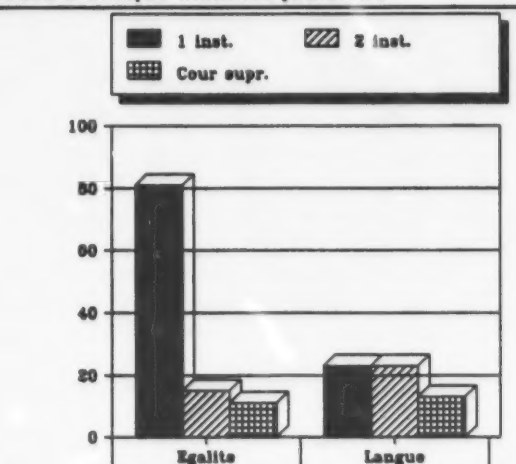
En 1991-1992, on continuera d'accorder une attention particulière à la formation et au perfectionnement professionnel des enseignants et des éducateurs. Le programme continuera à promouvoir la Convention relative aux droits de l'enfant.

Du 9 au 11 décembre 1990, le Ministère a tenu la Conférence nationale sur les droits humains et la solidarité canadienne, dont l'objet était d'examiner l'éventail des questions de droits de la personne qui se posent au Canada et de discuter des options qui s'offrent quant au programme dont le Canada pourrait se doter à ce chapitre pour les années 1990 et au-delà. Plus de 150 décideurs clés issus des différents secteurs de la société canadienne et reflétant divers intérêts en matière de droits de la personne se sont penchés sur les sujets d'actualité et les nouvelles questions qui se posent quant à la façon dont le Canada pourrait le mieux préparer l'avenir. L'un des principaux thèmes de la rencontre était la création de partenariats efficaces entre les différents secteurs de la société. Le Ministère était heureux de constater que les entreprises étaient bien représentées parmi les commanditaires de la conférence, entre autres, Sony du Canada, Johnson & Johnson, Air Canada, l'hôtel Westin et la fondation CRB. Les conférenciers et les participants aux séances plénières et aux ateliers ont abordé une vaste gamme de sujets, entre autres, l'expérience passée et présente et les perspectives d'avenir du Canada dans le domaine des droits de la personne, les droits à l'égalité dans les années 1990, le racisme et les droits de la personne, les droits des autochtones, l'équité en matière d'emploi, les droits des personnes handicapées, le droit à la protection des renseignements personnels et la liberté de la presse, et divers autres défis attendant le Canada en matière de droits de la personne dans les années 1990.

Programme des contestations judiciaires: Le Programme des contestations judiciaires assure un soutien financier en vue de l'élaboration et de la défense de causes types liées aux questions des droits à l'égalité et des langues officielles, aux termes de la Constitution du Canada. Le Comité des droits à l'égalité s'est penché sur divers problèmes comme la discrimination fondée sur la déficience mentale et physique, la retraite obligatoire, l'égalité pour les personnes autochtones, la discrimination fondée sur l'état matrimonial et la citoyenneté et enfin, l'égalité pour les personnes handicapées. En 1990-1991, le comité des droits linguistiques a examiné des demandes d'aide dont certaines concernaient le droit des minorités de langues officielles à recevoir un enseignement dans leur propre langue, en vertu de l'article 23 de la Charte. Le 10 mai 1990, le programme a été reconduit pour cinq ans et, depuis août 1990, il est administré par le Centre de recherche et d'enseignement sur les droits de la personne de l'Université d'Ottawa.

Au 31 mars 1990, le comité des droits linguistiques et le comité des droits à l'égalité avaient approuvé le financement de 166 causes. Parmi ces causes, les comités ont accordé du financement à 110 d'entre elles (98 pour les droits à l'égalité et 12 pour les droits linguistiques).

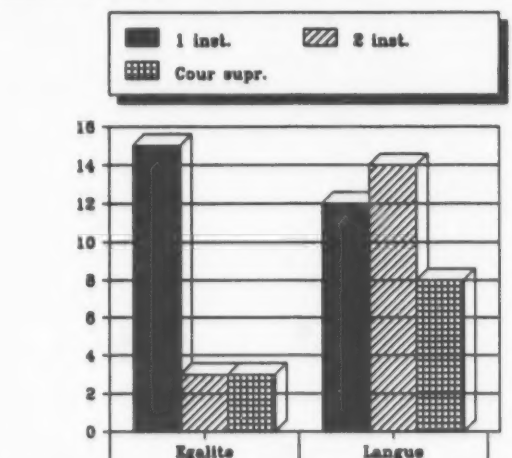
Tableau 16: Causes à chaque instance judiciaire



	Egalite	Langue
1 inst.	81	23
2 inst.	15	23
Cour supr.	11	13
Total	107	59

De plus, depuis l'inauguration du programme en 1978, les tribunaux ont rendu 55 décisions au sujet des causes financées par le programme.

Tableau 17: Décisions à chaque instance judiciaire



	Egalite	Langue
1 inst.	15	12
2 inst.	3	14
Cour supr.	3	8
Total	21	34

Coordination fédérale-provinciale-territoriale: En 1990-1991, le Ministère a fourni les services de secrétariat au Comité permanent fédéral-provincial-territorial des fonctionnaires chargés des droits de la personne, qui s'est réuni à quatre reprises. Ce Comité a donné suite aux décisions prises par les ministres fédéral, provincial et territorial responsables des droits de la personne lors de leur conférence de septembre 1988 et il a amorcé les préparatifs de la prochaine conférence ministérielle. Le Ministère a également coordonné une série de réunions de consultation entre les fonctionnaires fédéraux, provinciaux et territoriaux en vue de faciliter la ratification, par le Canada, de la Convention relative aux droits de l'enfant.

En 1991-1992, le Ministère, en collaboration avec le Comité permanent des fonctionnaires chargés des droits de la personne continuera son travail de préparation de la sixième conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres des droits de la personne. On s'attachera tout particulièrement aux sujets suivants:

- la ratification et l'application au Canada de la Convention relative aux droits de l'enfant,
- les mesures d'équité en matière d'emploi pour les personnes handicapées,
- l'enseignement des droits de la personne,
- la deuxième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale,
- les problèmes de nature médicale et juridique qui soulèvent des préoccupations dans le domaine des droits de la personne.

Rapports sur les droits de la personne au Canada: En 1990-1991, le programme a mis au point les rapports suivants:

- le troisième rapport sur le Pacte international relatif aux droits civils et politiques,
- le deuxième rapport sur les articles 10 à 15 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels,
- le rapport sur la célébration de la Journée des droits de l'homme, le 10 décembre 1989, et sur le 41e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme,
- le troisième rapport biennal sur la deuxième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale,
- un rapport sur la participation de la population et le droit de participation.

Le Ministère a pris part à l'examen des deuxième et troisième rapports du Canada sur le Pacte international relatif aux droits civils et politiques et à l'examen du neuvième et du dixième rapports concernant la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. Il a également représenté le Canada en tant qu'observateur lors de la réunion annuelle du Comité d'experts du Conseil de l'Europe pour la promotion de l'éducation et de l'information dans le domaine des droits de l'homme et a participé à la 47e session de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies, en tant que membre de la délégation canadienne.

En 1991-1992, le Ministère produira les rapports suivants:

- le troisième rapport sur la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes,
- le onzième rapport concernant la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale,
- le rapport sur la célébration de la Journée des droits de l'homme (10 décembre 1990).

En 1991-1992, le programme participera à l'examen de certains rapports soumis aux Nations Unies au cours des années précédentes, de même qu'à la réunion du Comité d'experts du Conseil de l'Europe et à la session annuelle de la Commission des droits de l'homme de l'ONU.

Tableau 18: Droits de la personne

(millers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel 1988-1989	Réel 1987-1988
Droits de la personne					
. Poursuite des activités relatives aux droits de la personne	250	250	363	400	337
. Stratégies communautaires	200	200	148	200	270
. Enseignement des droits de la personne	90	90	163	171	179
. Projets spéciaux	13	13	162	500	600
	553	553	836	1 271	1 386
Programme des contestations judiciaires	3 000	2 507	1 948	1 644	1 101

SECTION II
RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

A. APERÇU DES RESSOURCES DU PROGRAMME

1. Détail des besoins financiers par article

Tableau 19: Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu* 1990-1991	Réel 1989-1990
Personnel			
Traitements et salaires	12 051	11 914	11 610
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 868	1 847	1 676
Autres frais touchant le personnel	43	21	43
	13 962	13 782	13 329
Biens et services			
Transports et communications	3 324	2 112	2 011
Information	2 431	3 113	3 069
Services professionnels et spéciaux	5 168	4 079	5 799
Location	156	187	158
Achats de services de réparation et d'entretien	111	128	116
Services publics, fournitures et approvisionnements	936	1 165	641
Autres subventions et paiements	1 547	51 301	263 981
	13 673	62 085	275 775
Capital	203	[illegible]	691
Paiements de transfert	78 722	53 618	79 778
Total des dépenses	106 560	129 517	369 573

* Les dépenses prévues pour 1990-1991 sont en date du 30 novembre 1990.

2. Besoins en personnel

Les frais de personnel représentent 51 % des fonds de fonctionnement du Ministère pour 1991-1992 (excluant les paiements pour le redressement à l'égard des Canadiens japonais). L'information concernant les années-personnes est présentée au tableau qui suit.

Tableau 20: Détail des besoins en personnel

Années-personnes* contrôlées	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Échelle des traitements actuels	Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992
Gestion	14	13	12	59 000-132 700	79 900
Scientifique et professionnel					
Économie, sociologie et statistique	3	2	2	20 000-79 387	55 835
Droit	1	1	-	21 000-120 100	-
Administration et service extérieur					
Services administratifs	25	28	23	17 470-72 817	43 130
Services d'information	-	-	2	17 329-65 839	-
Organisation et méthodes	1	1	1	17 181-67 800	36 366
Gestion du personnel	-	-	1	16 390-67 273	-
Administration des programmes	105	100	79	17 470-72 817	46 015
Technique					
Soutien des sciences sociales	3	4	4	16 124-73 716	43 099
Soutien administratif					
Traitement mécanique des données	3	9	5	17 165-47 383	24 310
Commis aux écritures et aux règlements	110	105	124	16 504-40 509	25 625
Secrétariat, sténographie, dactylographie	23	28	30	16 356-40 768	27 290
	288	291	283		
Autres années-personnes*					
Haute direction	1	1	1	42 500-158 800	-
Administration et service extérieur	6	6	5	14 810-73 032	45 390

* L'expression **"année-personnes"** désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou indéterminée et les autres types d'employés.

Les **années-personnes** contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministres nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Les **"autres" années-personnes** ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Nota: Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuels indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1990. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influer sur la comparaison des moyennes entre les années.

3. Paiements de transfert

Les paiements de transfert représentent 74 % des ressources du Ministère pour 1991-1992.

Tableau 21: Ventilation des paiements de transfert

(en dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu* 1990-1991	Réel 1989-1990
Subventions			
Multiculturalisme et Citoyenneté			
Multiculturalisme	26 864 000	26 253 000	21 378 460
Subvention à la Fondation canadienne des relations raciales	24 000 000	-	-
Alphabétisation	21 300 000	21 300 000	17 190 938
Action volontaire	805 000	805 000	1 390 210
Droits de la personne	553 000	553 000	818 914
Total des subventions	73 522 000	48 911 000	40 778 522
Contributions			
Multiculturalisme et Citoyenneté			
Multiculturalisme	2 200 000	2 200 000	4 990 960
Alphabétisation	-	-	3 222 416
Action volontaire	-	-	3 000
Droits de la personne	-	-	17 458
Contestations judiciaires	3 000 000	2 507 300	1 948 002
Total des contributions	5 200 000	4 707 300	10 181 836
Postes non requis			
Contributions à l'égard des frais liés à l'acquisition de la citoyenneté canadienne et à l'enseignement des langues aux immigrants équivalant à la moitié de la part de l'administration provinciale ou territoriale concernée	-	-	27 845 387
Contributions aux provinces et aux territoires destinées à couvrir le coût des manuels de langues pour les cours de préparation à la citoyenneté	-	-	972 611
Total des postes non requis	-	-	28 817 998
Total des subventions et contributions	78 722 000	53 618 300	79 778 356

* Les dépenses prévues pour 1990-1991 sont en date du 30 novembre 1990.

4. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Mais il faut aussi tenir compte des services reçus sans frais et des recettes du Programme pour en établir le coût estimatif net. Le tableau suivant fournit des détails à ce sujet.

Tableau 22: Coût net du Programme pour 1991-1992

(en milliers de dollars)	1991-1992	1990-1991
Dépenses de fonctionnement	27 635	77 977
Dépenses en capital	203	32
Paiements de transfert	78 722	77 018
Budget des dépenses principal	106 560	155 027
Services reçus sans frais		
Locaux - Travaux publics Canada	2 844	1 219
Administration de la rémunération - Approvisionnements et Services Canada	24	23
Contribution de l'employeur aux primes d'assurance et le coût des avantages sociaux des employés - Secrétariat du Conseil du Trésor	548	517
Contribution de l'employeur aux dédommagements - Travail Canada	-	2
	3 416	1 761
Coût total du Programme	109 976	156 788
Moins: Recettes portées directement au Fonds du revenu consolidé	7 956	6 480
Coût net du programme	102 020	150 308

5. Recettes

Dans le cadre des efforts qu'il déploie pour recouvrer une partie importante de ses coûts, le Ministère exige des droits pour les services d'enregistrement de la citoyenneté.

Tableau 23: Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu* 1990-1991	Réel 1989-1990
Recettes versées au Fonds du revenu consolidé			
Droits relatifs à l'enregistrement de la citoyenneté	7 956	7 114	5 526

* Les revenus prévus pour 1990-1991 sont en date du 30 novembre 1990.

B. RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

1. Lois et règlements

Le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté est chargé de l'application des lois suivantes de façon intégrale ou partielle:

- Loi sur la citoyenneté, L.R.C. (1985) ch. C-29 et Règlements;
- Loi sur le multiculturalisme canadien, L.R.C. (1988), ch. 31;
- Loi sur le Secrétariat d'État, L.R.C. (1985) ch. S-17.

La loi suivante présente un intérêt particulier pour le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté:

- Loi canadienne sur les droits de la personne, L.R.C. (1985) ch. H-6.

2. Adresses des bureaux régionaux et locaux

Bureaux régionaux

Terre-Neuve/Labrador

Bureau régional
Casier postal 75
Place Atlantique
215, rue Water, pièce 503
St. John's (Terre-Neuve)
A1C 6C9

Nouvelle-Écosse

Bureau régional
5281, rue Duke
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 3M1

Nouveau-Brunswick/Île-du-Prince-Édouard

Bureau régional
860, rue Main, pièce 504
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 1G2

Québec

Bureau régional
Complexe Guy Favreau
200, boul. René Lévesque Ouest
Tour Ouest, 10e étage
Montréal (Québec)
H2Z 1X4

Ontario

Bureau régional
25, avenue St. Clair Est
Pièce 200
Toronto (Ontario)
M4T 1M2

Manitoba

Bureau régional
303, rue Main
Pièce 201
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3G7

Alberta/Territoires du Nord-Ouest

Bureau régional
9700, avenue Jasper
Pièce 220
Edmonton (Alberta)
T5J 4C3

Saskatchewan

Bureau régional
2101, rue Scarth
Pièce 200
Régina (Saskatchewan)
S4P 2H9

Colombie-Britannique/Yukon

Bureau régional
800, rue Burrard
12e étage
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6Z 2N5

Bureaux provinciaux, territoriaux et locaux

Île du Prince Édouard

Édifice Dominion
Pièce 316
97, rue Queen
Charlottetown (Î.P.É.)
C1A 4A9

Ontario

150, rue Kent
Pièce 900
Ottawa (Ontario)
K1A 0M5

Ontario

150, rue Main Ouest
Pièce 425
Hamilton (Ontario)
L8P 1H8

Ontario

19, rue Lisgar
Pièce 326
Sudbury (Ontario)
P3E 3L4

Ontario

Bureau du Multiculturalisme
720, avenue Spadina
Pièce 100
Toronto (Ontario)
M5S 2T9

Ontario

33, rue Court Sud
Pièce 234
Thunder Bay (Ontario)
P7B 2W6

Québec

65, Mgr. Tessier Ouest
Rouyn-Noranda (Québec)
J9X 2S5

Québec

333, rue St-Amable
Pièce 110
Québec (Québec)
G1R 5G2

Québec

Place St-Michel
3885, boul. Harvey
Pièce 302
Jonquière (Québec)
G7X 9B1

Québec

680, 3e Avenue
Val d'Or (Québec)
J9P 1S5
(jeudi et vendredi)

Ontario

451, rue Talbot
Rez-de-chaussée
London (Ontario)
N6A 0M5

Bureaux provinciaux, territoriaux et locaux

Saskatchewan

Édifice financier
230, 22e Rue Est
Pièce 505
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 0E9

Alberta

220, 4e Avenue SE
Pièce 254
Calgary (Alberta)
T2P 3C1

Colombie-Britannique

816, rue Government
Pièce 105
Victoria (Colombie-Britannique)
V8W 1W9

Colombie-Britannique

1433, rue St-Paul
Pièce 102
Kelowna (Colombie-Britannique)
V1Y 2E4

Yukon

4114, 4e Avenue
Pièce 304
Whitehorse (Yukon)
Y1A 4N7

Territoires du Nord-Ouest

5102, avenue Franklin
Pièce 202
Yellowknife (T.N.O.)
X1A 2N5

3. Index

A

Action volontaire 10-11, 14, 36
Alphabétisation 10-11, 14, 26-28, 36

C

Contestations judiciaires 14, 30-31
Cultures et langues ancestrales 14, 17-18

D

Droits de la personne 10-11, 29-30, 36

F

Fondation canadienne des relations raciales 14, 36

I

Institut canadien des langues patrimoniales 6

P

Participation et appui communautaire 14, 18-20

R

Redressement à l'égard des Canadiens japonais 22
Relations interraciales et compréhension interculturelle 14, 15-17

S

Semaine nationale de la citoyenneté 6, 26
Stratégie fédérale pour l'intégration des immigrants 6, 20